

Index du dossier de réception CE d'un type de véhicule N° e6*2007/46*0393*16
Index to the information package of an EC type-approval certificate No

Objet <i>Item</i>	Mise à jour N° <i>Update No</i>	Ext. N° <i>Ext. No</i>	Rev. N° <i>Rev. No</i>	N° de pages <i>No of pages</i>	Date d'issue <i>Issue date</i>
Fiche de réception <i>Approval certificate</i>	00	-	-	05	15.07.2019
	01	01	-	06	15.08.2019
	02	02	-	06	27.11.2019
	03	03	-	06	12.12.2019
	04	04	-	06	30.04.2020
	05	05	-	07	13.07.2020
	06	06	-	08	25.05.2021
	07	07	-	08	24.06.2021
	08	08	-	08	07.10.2021
	09	09	-	08	01.11.2021
	10	10	-	08	06.12.2021
	11	11	-	08	31.03.2022
	12	12	-	08	03.06.2022
	13	13	-	08	08.06.2022
	14	14	-	08	03.10.2022
	15	15	-	08	21.12.2022
	16	16	-	09	06.10.2023
Annexe 1 : Fiche de renseignements avec table des matières <i>Annex 1 : Information document with table of contents</i>	00	-	-	696	12.07.2019
	01	01	-	48	13.08.2019
	02	02	-	38	01.11.2019
	03	03	-	35	06.12.2019
	04	04	-	37	09.04.2020
	05	05	-	42	08.07.2020
	06	06	-	40	25.05.2021
	07	07	-	37	22.06.2021
	08	08	-	37	05.10.2021
	09	09	-	37	21.10.2021
	10	10	-	38	19.11.2021
	11	11	-	38	24.03.2022
	12	12	-	35	02.06.2022
	13	13	-	38	08.06.2022
	14	14	-	50	19.09.2022
	15	15	-	42	15.12.2022
	16	16	-	51	06.10.2023

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>		WTAS : W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>	Index	P 1 / 3

Index du dossier de réception CE d'un type de véhicule N° e6*2007/46*0393*16
Index to the information package of an EC type-approval certificate No

Objet <i>Item</i>	Mise à jour N° <i>Update No</i>	Ext. N° <i>Ext. No</i>	Rev. N° <i>Rev. No</i>	N° de pages <i>No of pages</i>	Date d'issue <i>Issue date</i>
Annexe 2 : Rapport d'essais <i>Annex 2 : Test report</i>	00	-	-	03	12.07.2019
	01	01	-	03	14.08.2019
	02	02	-	03	26.11.2019
	03	03	-	03	11.12.2019
	04	04	-	03	13.04.2020
	05	05	-	03	10.07.2020
	06	06	-	03	25.05.2021
	07	07	-	03	23.06.2021
	08	08	-	03	05.10.2021
	09	09	-	03	22.10.2021
	10	10	-	03	03.12.2021
	11	11	-	03	25.03.2022
	12	12	-	03	02.06.2022
	13	13	-	03	08.06.2022
	14	14	-	03	26.09.2022
	15	15	-	03	15.12.2022
	16	16	-	03	06.10.2023
Annexe 3 : Résultats d'essais <i>Annex 3 : Test results</i>	00	-	-	16	15.07.2019
	01	01	-	18	15.08.2019
	02	02	-	17	26.11.2019
	03	03	-	17	12.12.2019
	04	04	-	17	30.04.2020
	05	05	-	17	13.07.2020
	06	06	-	18	25.05.2021
	07	07	-	18	24.06.2021
	08	08	-	18	07.10.2021
	09	09	-	18	01.11.2021
	10	10	-	18	06.12.2021
	11	11	-	18	31.03.2022
	12	12	-	18	03.06.2022
	13	13	-	18	08.06.2022
	14	14	-	18	03.10.2022
	15	15	-	18	21.12.2022
	16	16	-	17	06.10.2023

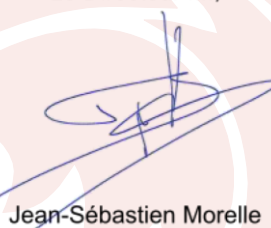
N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>		WTAS : W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>	Index	P 2 / 3

Index du dossier de réception CE d'un type de véhicule N° e6*2007/46*0393*16
Index to the information package of an EC type-approval certificate No

Objet <i>Item</i>	Mise à jour N° <i>Update No</i>	Ext. N° <i>Ext. No</i>	Rev. N° <i>Rev. No</i>	N° de pages <i>No of pages</i>	Date d'issue <i>Issue date</i>
Annexe 4 : Nom(s) et Spécimen(s) de la signature (de la) (des) personne(s) habilitées à signer les certificats de conformité, ainsi qu'une indication de sa (leur) fonction dans l'entreprise <i>Annex 4 : Name(s) and Specimen(s) of the signature of the person(s) authorized to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company</i>	00	-	-	01	14.09.2018
	01	02	-	03	07.10.2019
	02	06	-	01	04.11.2020

Vu pour être annexé à la fiche de réception,
Approved and to be attached to the approval certificate,

Le Directeur f.f.,



Jean-Sébastien Morelle

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>		WTAS : W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>	Index	P 3 / 3

FICHE DE RECEPTION CE PAR TYPE DE VÉHICULE
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant :

Communication concerning :

- ~~la réception CE~~¹
- ~~EC type-approval~~¹
- ~~l'extension de la réception CE~~¹
- ~~extension of EC type-approval~~¹
- ~~le refus de la réception CE~~¹
- ~~refusal of EC type-approval~~¹
- ~~le retrait de la réception CE~~¹
- ~~withdrawal of EC type-approval~~¹

d'un type de :

of a type of :

- ~~véhicule complet~~¹
- ~~complete vehicle~~¹
- ~~véhicule complété~~¹
- ~~completed vehicle~~¹
- ~~véhicule incomplet~~¹
- ~~incomplete vehicle~~¹
- ~~véhicule avec variantes complètes et incomplètes~~¹
- ~~vehicle with complete and incomplete variants~~¹
- ~~véhicule avec variantes complétées et incomplètes~~¹
- ~~vehicle with completed and incomplete variants~~¹

en vertu de la directive 2007/46/CE, telle que modifiée en dernier lieu par le règlement (UE) 2020/1181
with regard to Directive 2007/46/EC as last amended by Commission Regulation (EU) 2020/1181

Numéro de réception CE : e6*2007/46*0393*16

EC type-approval number

Raison de l'extension :

Reason for extension

- 1) Addition of Class II Variant
- 2) Addition of Annex 9.17.4.II
- 3) Update of Part II
- 4) Update of Part III
- 5) Change of Annex 9.10.3.2.
- 6) Update of transmission name

SECTION I
SECTION I

0.1. Marque (raison sociale du constructeur) : KARSAN

0.1. Make (trade name of manufacturer)

0.2. Type : M3V

0.2. Type

0.2.1. Dénomination(s) commerciale(s)² : MPXL, CXL, STAR, ATAK, ATAK EV, ATAK Electric, e-ATAK

0.2.1. Commercial name(s)²

0.3. Moyens d'identification du type, s'il est indiqué sur le véhicule : Not applicable

0.3. Means of identification of type, if marked on the vehicle

0.3.1. Emplacement de ce marquage : Not applicable

0.3.1. Location of that marking

¹ Biffer la mention inutile - Delete where not applicable

² Si ce renseignement n'est pas disponible lors de l'octroi de la réception, ce point doit être complété au plus tard lors de la mise du véhicule sur le marché - If not available at the time of granting the type-approval, this item shall be completed at the latest when the vehicle is introduced on the market

0.4. Catégorie de véhicule ³ : M3
0.4. Category of vehicle ³

0.5. Raison sociale et adresse du constructeur du véhicule complet/complété ¹ :
0.5. Company name and address of manufacturer of the complete/completed vehicle ¹

Karsan Otomotiv Sanayii ve Ticaret A.Ş.
Hasanağa Organize Sanayi Bölgesi (HOSAB),
Sanayi Caddesi
16225 Nilüfer / BURSA
TURKEY

0.5.1. Dans le cas des véhicules réceptionnés en plusieurs étapes, raison sociale et adresse du constructeur du véhicule de base/du véhicule au(x) stade(s) antérieur(s) : Not applicable
0.5.1. For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle

0.8. Nom et adresse de l'atelier/des ateliers de montage :
0.8. Name(s) and address(es) of assembly plant(s)

Karsan Otomotiv Sanayii ve Ticaret A.Ş.
Hasanağa Organize Sanayi Bölgesi (HOSAB),
Sanayi Caddesi
16225 Nilüfer / BURSA
TURKEY

0.9. Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant) :
0.9. Name and address of the manufacturer's representative (if any)

Seda NEŞE
Via Piacenza, 11
40139 Bologna
ITALIA

³ Telle que définie à l'annexe II, partie A - As defined in Annex II A

¹ Biffer la mention inutile - Delete where not applicable

SECTION II
SECTION II

Je soussigné certifie par la présente l'exactitude de la description du constructeur dans la fiche de renseignements en annexe relative au(x) véhicule(s) décrit(s) ci-dessus [un (des) échantillon(s) ayant été choisi(s) par les autorités compétentes en matière de réception CE, et présenté(s) par le constructeur en tant que prototype(s) du type de véhicule], ainsi que l'applicabilité au type du véhicule des résultats d'essai en annexe.

The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Véhicules / variantes complets / ~~complètes et complètes~~¹ : ???T???
1. For complete ~~and completed~~ vehicles/variants¹

Le type de véhicule satisfait / ~~ne satisfait pas~~¹ aux exigences techniques de tous les actes réglementaires pertinents visés aux annexes IV et ~~X~~^{1 2} de la directive 2007/46/CE.

The vehicle type meets / ~~does not meet~~¹ the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and ~~Annex XI~~^{1 2} to Directive 2007/46/EC.

2. Véhicules / variantes incomplets / incomplètes¹ : ???N???
2. For incomplete ~~vehicles~~/variants¹

Le véhicule satisfait / ~~ne satisfait pas~~¹ aux exigences techniques des actes réglementaires figurant sur le tableau à la page 2.

The vehicle type meets / ~~does not meet~~¹ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.

3. La réception est accordée / ~~refusée~~ / ~~retirée~~.
3. The approval is granted / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~.

4. La réception est accordée conformément à l'article 20 et elle expire le jj/mm/aa
4. ~~The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy~~

Lieu : Namur
Place

Date : 06.10.2023
Date

Signature :
Signature

AU NOM DU MINISTRE :
ON BEHALF OF THE MINISTER

Le Directeur f.f.,


Jean-Sébastien Morelle



Annexes : Dossier de réception
Attachments Information package

Résultats d'essai (annexe VIII)
Test results (see Annex VIII)

Nom(s) et spécimen(s) de la signature de la (des) personne(s) habilitée(s) à signer les certificats de conformité, ainsi qu'une indication de sa (leur) fonction dans l'entreprise.

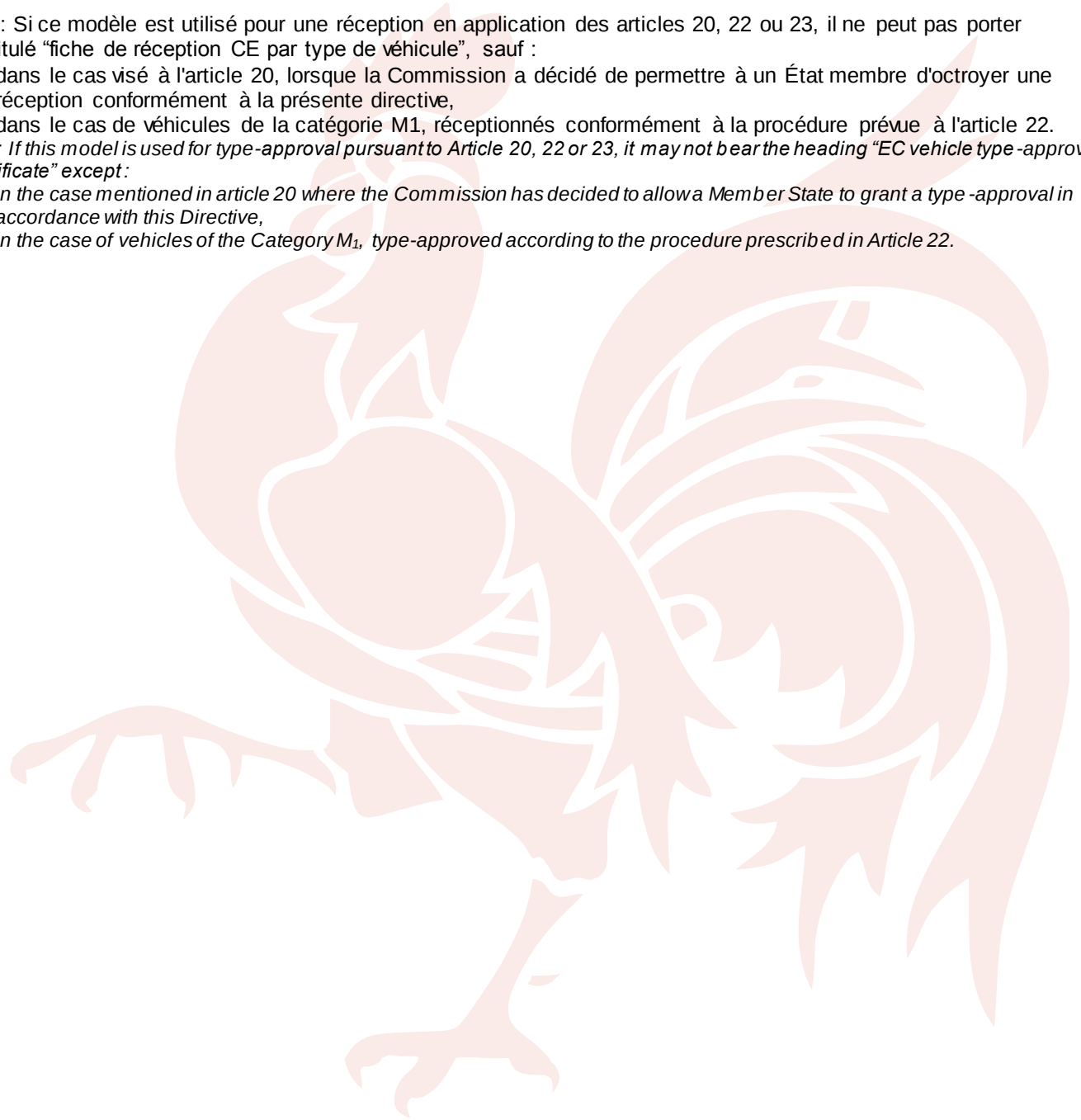
Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

NB : Si ce modèle est utilisé pour une réception en application des articles 20, 22 ou 23, il ne peut pas porter l'intitulé "fiche de réception CE par type de véhicule", sauf :

- dans le cas visé à l'article 20, lorsque la Commission a décidé de permettre à un État membre d'octroyer une réception conformément à la présente directive,
- dans le cas de véhicules de la catégorie M1, réceptionnés conformément à la procédure prévue à l'article 22.

NB : If this model is used for type-approval pursuant to Article 20, 22 or 23, it may not bear the heading "EC vehicle type-approval certificate" except:

- in the case mentioned in article 20 where the Commission has decided to allow a Member State to grant a type-approval in accordance with this Directive,*
- in the case of vehicles of the Category M₁, type-approved according to the procedure prescribed in Article 22.*



La présente réception CE est fondée, pour les véhicules, variantes ou versions incomplets et complétés, sur la ou les réceptions de véhicules incomplets visés ci-dessous : Not applicable
This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below

Étape 1 : constructeur du véhicule de base : Not applicable
Stage 1 : Manufacturer of the base vehicle :

Numéro de réception CE :
EC type-approval number :
Date :
Dated :

Applicable aux variantes ou versions (selon le cas) :
Applicable to variants or versions (as appropriate) :

Étape 2 : constructeur : Not applicable
Stage 2 : Manufacturer :

Numéro de réception CE :
EC type-approval number :
Date :
Dated :

Applicable aux variantes ou versions (selon le cas) :
Applicable to variants or versions (as appropriate) :

Étape 3 : constructeur : Not applicable
Stage 3 : Manufacturer :

Numéro de réception CE :
EC type-approval number :
Date :
Dated :

Applicable aux variantes ou versions (selon le cas) :
Applicable to variants or versions (as appropriate) :

Lorsque la réception inclut une ou plusieurs variantes ou versions (selon le cas) incomplètes, énumérer les variantes ou versions (selon le cas) complètes ou complétées.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante(s) complète(s)/complétée(s) : ???T???

~~Complete/completed variant(s)~~

Liste des exigences applicables au type de véhicule incomplet ou à la variante ou version (selon le cas) incomplète réceptionnée (e) (compte tenu, le cas échéant, de la portée et de la dernière modification de chacun des actes réglementaires visés ci-dessous) :

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below)

Item	Subject	Regulatory act reference	Last amended	Applicable to variant or, if need be, to version
1	Sound Level	UN Regulation No. 51	03	???N???
1A	Quiet road transport vehicles with regard to their reduced audibility (QRTV)	UN Regulation No. 138	01	???N???
3A	Rear prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	UN Regulation No. 34	03	???N???
3B	Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation	UN Regulation No. 58	03	???N???
4A	Space for mounting and fixing rear registration plates	Regulation (EU) No. 1003/2010	EU 2015/166	???N???
5A	Steering equipment	UN Regulation No. 79	03	???N???
7A	Audible warning devices and signals	UN Regulation No. 28	00	???N???
8A	Devices for indirect vision and their installation	UN Regulation No. 46	04	???N???
9A	Braking of vehicles & trailers	UN Regulation No. 13	11	???N???
10A	Electromagnetic compatibility	UN Regulation No. 10	05, 06	???N???
13A	Protection of motor vehicles against unauthorised use	UN Regulation No. 18	03	???N???
15A	Seats, their anchorages and any head restraints	UN Regulation No. 17	09	???N??? (only for driver and crew)
17A	Vehicle access and manoeuvrability	Regulation (EU) No. 130/2012	EU 130/2012	???N???

17B	Speedometer equipment including its installation	UN Regulation No. 39	01	???N???
18A	Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number	Regulation (EU) No. 19/2011	EU 249/2012	???N???
19A	Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages	UN Regulation No. 14	09	???N??? (only for driver and crew)
20A	Installation of lighting and light-signalling devices on vehicle	UN Regulation No. 48	06	???N???
27A	Towing device	Regulation (EU) No. 1005/2010	EU 1005/2010	???N???
31A	Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems	UN Regulation No. 16	06, 08	???N??? (only for driver and crew)
33A	Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators	UN Regulation No. 121	01	???N???
36A	Heating systems	UN Regulation No. 122	00	???N???
41A	Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information	Regulation (EU) No. 595/2009	EU 2020/1181	???N???
45A	Safety glazing materials and their installation on vehicles	UN Regulation No. 43	01	???N???
46A	Installation of tyres	UN Regulation No. 142	01	???N???
47A	Speed limitation of vehicles	UN Regulation No. 89	00	???N???
48A	Masses and dimension	Regulation (EU) No. 1230/2012	EU 2019/1892	???N???
50A	Mechanical Coupling Components of Combinations of Vehicles	UN Regulation No. 55	01	???N???

51A	Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles	UN Regulation No. 118	03	??N??
52A	M2 and M3 vehicles	UN Regulation No. 107	08	??N??
69	Electric safety	UN Regulation No. 100	02	??N??

Dans le cas des véhicules à usage spécial, dérogations accordées ou dispositions spécifiques appliquées en vertu de l'annexe XI et dérogations accordées en vertu de l'article 20 : Not applicable
In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20

Appendice
Appendix

Liste des actes réglementaires auxquels le type de véhicule est conforme : See information document
(à remplir uniquement en cas de réception conformément à l'article 6, paragraphe 3)
List of regulatory acts to which the type of vehicle complies
(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))



Annexe 3 à la fiche de réception CE d'un type de véhicule n° e6*2007/46*0393*16
Annex 3 of the EC type-approval certificate

RESULTATS DES ESSAIS (2007/46/CE, Annexe VIII)
TEST RESULTS (2007/46/CE, Annex VIII)

1. Résultats des essais de niveau sonore selon Règlement de la CEE-ONU / Directive :
 1. Results of the sound level tests according to UNECE Regulation / Directive:
- R51-03, R51-02
70/157/CEE - 2007/34/CE

Variante / Variant :	????YSL	????YSL	????EEE
Version / Version :	??CFGHD	??CFGKD	??EEEEEE
En mouvement (dB(A)/E) : <i>Moving (dB(A)/E) :</i>	76	75	77
À l'arrêt (dB(A)/E) : <i>Stationary (dB(A)/E) :</i>	89	89	N.A.
À (min ⁻¹) : <i>At (min⁻¹) :</i>	1875	1875	N.A.

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>	WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>	Annex 3 <i>Annex 3</i> P-1 / 17

2. Résultats des essais d'émission de gaz d'échappement :
2. Results of the exhaust emission tests :

- 2.1. Emissions provenant des véhicules à moteur testés selon la procédure d'essai pour véhicules légers selon Règlement : Not applicable
2.1. Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles according to Regulation : (CE) 715/2007 - (CE) 2018/1832
étape de mise en œuvre / implementation stage :

Carburant(s) ^(a) :
Fuel(s) ^(a) :

- 2.1.1. Essai de type 1 ^{(b)(c)} (émissions du véhicule au cours du cycle d'essai après un démarrage à froid) :
Not applicable
2.1.1. Type 1 ^{(b)(c)} test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start) :

Valeurs NEDC moyennes, valeurs WLTP les plus hautes
NEDC average values, WLTP highest values

Variante / Variant :		
Version / Version :		
CO (mg/km) : CO (mg/km) :		
THC (mg/km) : THC (mg/km) :		
NMHC (mg/km) : NMHC (mg/km) :		
NO _x (mg/km) : NO _x (mg/km) :		
THC + NO _x (mg/km) : THC + NO _x (mg/km) :		
Masse de particules (PM) (mg/km) : Mass of particulate matter (PM) (mg/km) :		
Nombre de particules (P) (#/km) (le cas échéant) : Number of particles (PN) (#/km) (if applicable) :		

Essai de correction en fonction de la température ambiante (ATCT)
Ambient Temperature Correction Test (ATCT)

Famille ATCT ATCT family	Famille d'interpolation Interpolation family

Facteurs de correction de la famille (FCF)
Family correction factors (FCF)

Famille ATCT ATCT family	FCF FCF

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No	WTAS: W2023TY00500228
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date
	Annex 3 Annex 3

2.1.2. Essai de type 2 ^{(b)(c)}

(données d'émissions requises à la réception par type pour le contrôle technique) : Not applicable

2.1.2. Type 2 ^{(b)(c)} test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes) :

Type 2, essai en régime inférieur de ralenti :

Type 2, low idle test :

Variante / Variant :	
Version / Version :	

CO (% vol.) :	
CO (% vol.) :	
Régime du moteur (min^{-1}) :	
Engine speed (min^{-1}) :	
Température de l'huile moteur (K) :	
Engine oil temperature (K) :	

Type 2, essai en régime supérieur de ralenti :

Type 2, high idle test :

Variante / Variant :	
Version / Version :	

CO (% vol.) :	
CO (% vol.) :	
Valeur Lambda :	
Lambda value :	
Régime du moteur (min^{-1}) :	
Engine speed (min^{-1}) :	
Température de l'huile moteur (K) :	
Engine oil temperature (K) :	

2.1.3. Essai de type 3 (émissions de gaz de carter) : Not applicable

2.1.3. Type 3 test (emissions of crankcase gases) :

2.1.4. Essai de type 4 (émissions par évaporation) (g/essai) : Not applicable

2.1.4. Type 4 test (evaporative test) (g/test) :

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3	P-3 / 17

Service public de Wallonie **mobilité infrastructures**

Boulevard du Nord 8, B - 5000 NAMUR • Tél. : +32 (0)81 77 29 34



2.1.5. Essai de type 5 (durabilité des dispositifs de contrôle antipollution) : Not applicable

2.1.5. Type 5 test (durability of anti-pollution control devices) :

- Distance parcourue (km) :
Ageing distance covered (km) :
- Facteur de détérioration DF : calculé / fixe ⁽²⁾
Deterioration factor DF : calculated / fixed ⁽²⁾
- Valeurs :
Values :

Variante / Variant :	
Version / Version :	

CO :	
CO :	
THC :	
THC :	
NMHC :	
NMHC :	
NO _x :	
NO _x :	
THC + NO _x :	
THC + NO _x :	
Masse de particules (PM) :	
Mass of particulate matter (PM) :	
Nombre de particules (PN) (le cas échéant) :	
Number of particles (PN) (if applicable) :	

2.1.6. Essai de type 6 (émissions moyennes à températures ambiantes basses) : Not applicable

2.1.6. Type 6 test (average emissions at low ambient temperatures) :

Variante / Variant :	
Version / Version :	

CO (g/km) :	
CO (g/km) :	
THC (g/km) :	
THC (g/km) :	

2.1.7. OBD : oui / non ⁽²⁾ Not applicable

2.1.7. OBD : yes / no ⁽²⁾

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3	P 4 / 17

Service public de Wallonie **mobilité infrastructures**

Boulevard du Nord 8, B - 5000 NAMUR • Tél. : +32 (0)81 77 29 34



- 2.2. Emissions provenant des moteurs testés selon la procédure d'essai pour véhicules lourds selon Règlement:
 2.2. Emissions from engines tested under the test procedure of heavy-duty vehicles according to Regulation :

595/2009/EC – (EU) 2020/1181

étape de mise en œuvre / implementation stage : Phase E

e6*595/2009*2020/1181E*00106*00

Carburant(s) ^(a) : Diesel

Fuel(s) ^(a) :

2.2.1. Résultats de l'essai WHSC ^{(1), (e), (f)} :

2.2.1. Results of the WHSC test ^{(1), (e), (f)} :

Fuel Diesel B7

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

CO (mg/kWh) :	0,307
CO (mg/kWh) :	
THC (mg/kWh) :	2,351
THC (mg/kWh) :	
NO _x (mg/kWh) :	151,674
NO _x (mg/kWh) :	
NH ₃ (ppm) ^(l) :	0,288
NH ₃ (ppm) ^(l) :	
Masse PM (mg/kWh) :	1,057
PM mass (mg/kWh) :	
Nombre PM (#/kWh) ⁽¹⁾ :	0,274E+11
PM number (#/kWh) ⁽¹⁾ :	

Paraffinic diesel fuel complying with standard EN 15940

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

CO (mg/kWh) :	0,211
CO (mg/kWh) :	
THC (mg/kWh) :	2,051
THC (mg/kWh) :	
NO _x (mg/kWh) :	152,775
NO _x (mg/kWh) :	
NH ₃ (ppm) ^(l) :	0,386
NH ₃ (ppm) ^(l) :	
Masse PM (mg/kWh) :	0,845
PM mass (mg/kWh) :	
Nombre PM (#/kWh) ⁽¹⁾ :	0,640E+11
PM number (#/kWh) ⁽¹⁾ :	

2.2.2. Résultat de l'essai ELR ⁽¹⁾ : Not applicable

2.2.2. Result of the ELR test ⁽¹⁾ :

Variante / Variant :	
Version / Version :	

Valeur des fumées (m ⁻¹) :	
Smoke value (m ⁻¹) :	

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No	WTAS: W2023TY00500228
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date
	Annex 3 Annex 3

Service public de Wallonie **mobilité infrastructures**

Boulevard du Nord 8, B - 5000 NAMUR • Tél. : +32 (0)81 77 29 34



2.2.3. Résultat de l'essai WHTC ^{(e), (f)} :
2.2.3. Result of the WHTC test ^{(e), (f)} :

Fuel Diesel B7

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

CO (mg/kWh) : CO (mg/kWh) :	31,825
THC (mg/kWh) : THC (mg/kWh) :	13,334
NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾ : NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾ :	-
CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾ : CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾ :	-
NO _x (mg/kWh) : NO _x (mg/kWh) :	158,419
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾ : NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾ :	0,175
Masse PM (mg/kWh) : PM (mg/kWh) :	1,0034
Nombre PM (#/kWh) ⁽¹⁾ : PM number (#/kWh) ⁽¹⁾ :	0,337E+11

Paraffinic diesel fuel complying with standard EN 15940

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

CO (mg/kWh) : CO (mg/kWh) :	10,321
THC (mg/kWh) : THC (mg/kWh) :	10,492
NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾ : NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾ :	-
CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾ : CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾ :	-
NO _x (mg/kWh) : NO _x (mg/kWh) :	157,136
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾ : NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾ :	0,246
Masse PM (mg/kWh) : PM (mg/kWh) :	0,9053
Nombre PM (#/kWh) ⁽¹⁾ : PM number (#/kWh) ⁽¹⁾ :	0,314E+11

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3	P-6 / 17

2.2.4. Essai de ralenti ⁽¹⁾ : Not applicable
2.2.4. Idle test ⁽¹⁾ :

Variante / Variant :	
Version / Version :	
CO (% vol.) :	
CO (% vol.) :	
Valeur Lambda ⁽¹⁾ : Lambda value ⁽²⁾ :	
Régime du moteur (min ⁻¹) : Engine speed (min ⁻¹) :	
Température de l'huile moteur (K) : Engine oil temperature (K) :	

2.3. Fumées des moteurs diesel selon Règlement : Not applicable
2.3. Diesel smoke according to Regulation :
étape de mise en œuvre / implementation stage :

2.3.1. Résultats de l'essai en accélération libre : Not applicable
2.3.1. Results of the test under free acceleration :

Variante / Variant :	
Version / Version :	
Valeur corrigée du coefficient d'absorption (m ⁻¹) : Corrected value of the absorption coefficient (m ⁻¹) :	
Régime normal de ralenti (min ⁻¹) : Normal engine idling speed (min ⁻¹) :	
Régime maximal (min ⁻¹) : Maximum engine speed (min ⁻¹) :	
Température de l'huile (min/max) (°C) : Oil temperature (min/max) (°C) :	

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3	P-7 / 17

3. Résultats des essais d'émissions de CO₂, de consommation de carburant/d'énergie électrique et d'autonomie en mode électrique selon Règlement :
3. Results of the CO₂ emission, fuel/electric energy consumption, and electric range tests according to Regulation : 595/2009/EC - EU 2020/1181
- étape de mise en œuvre / implementation stage : E
- e6*595/2009*2020/1181E*00106*00

- 3.1. Moteurs à combustion interne, y compris les véhicules électriques hybrides non rechargeables de l'extérieur (NOVC) ^{(1)(d)} :
- 3.1 Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC) ^{(1)(d)} :

Consommation de carburant de l'essai WHSC :

Fuel consumption of WHSC test :

Fuel Diesel B7

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

Emissions massiques de CO ₂ : CO ₂ mass emission :	658,464 g/kWh
Consommation de carburant : Fuel consumption :	204,844 g/kWh

Paraffinic diesel fuel complying with standard EN 15940

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

Emissions massiques de CO ₂ : CO ₂ mass emission :	624,713 g/kWh
Consommation de carburant : Fuel consumption :	197,255 g/kWh

Consommation de carburant de l'essai WHTC :

Fuel consumption of WHTC test

Fuel Diesel B7

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

Emissions massiques de CO ₂ : CO ₂ mass emission :	680,448 g/kWh
Consommation de carburant : Fuel consumption :	216,242 g/kWh

Paraffinic diesel fuel complying with standard EN 15940

Variante / Variant :	????YSL
Version / Version :	???CFG?D

Emissions massiques de CO ₂ : CO ₂ mass emission :	649,913 g/kWh
Consommation de carburant : Fuel consumption :	209,979 g/kWh

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No	WTAS: W2023TY00500228
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date
	Annex 3 Annex 3

- 3.2. Véhicules électriques hybrides rechargeables de l'extérieur (OVC) ⁽¹⁾ : Not applicable
 3.2. Externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC) ⁽¹⁾ :

Variante / Variant :	
Version / Version :	

Emissions massiques de CO ₂ : CO ₂ mass emission :	
condition A, combinées (g/km) : condition A, combined (g/km) :	
condition B, combinées (g/km) : condition B, combined (g/km) :	
pondérées, combinées (g/km) : weighted, combined (g/km) :	

Consommation de carburant : Fuel consumption :	
condition A, combinée (l/100 km) ⁽⁹⁾ : condition A, combined (l/100 km) ⁽⁹⁾ :	
condition B, combinée (l/100 km) ⁽⁹⁾ : condition B, combined (l/100 km) ⁽⁹⁾ :	
pondérée, combinée (l/100 km) ⁽⁹⁾ : weighted combined (l/100 km) ⁽⁹⁾ :	

Consommation d'énergie électrique : Electric energy consumption :	
condition A, combinée (Wh/km) : condition A, combined (Wh/km) :	
condition B, combinée (Wh/km) : condition B, combined (Wh/km) :	
pondérée et combinée (Wh/km) : weighted and combined (Wh/km) :	
Autonomie en mode électrique (km) : Pure electric range (km) :	

Numéro de famille d'interpolation Interpolation family number	Variante/versions Variant/versions

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No	WTAS: W2023TY00500228
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date
	Annex 3 Annex 3

Résultats: Results:	Identificateur de famille d'interpolation Interpolation family identifier		
	VH VH	VM (le cas échéant) VM (if applicable)	VL (le cas échéant) VL (if applicable)
Émissions massiques de CO ₂ en mode maintien de la charge, phase BASSE (g/km) CS CO ₂ mass emission LOW phase (g/km)			
Émissions massiques de CO ₂ en mode maintien de la charge, phase MOYENNE (g/km) CS CO ₂ mass emission MID phase (g/km)			
Émissions massiques de CO ₂ en mode maintien de la charge, phase HAUTE (g/km) CS CO ₂ mass emission HIGH phase (g/km)			
Émissions massiques de CO ₂ en mode maintien de la charge, phase EXTRA-HAUTE (g/km) CS CO ₂ mass emission EXTRA-HIGH phase (g/km)			
Émissions massiques de CO ₂ (combinées) en mode maintien de la charge (g/km) CS CO ₂ mass emission (combined) (g/km)			
Émissions massiques de CO ₂ (combinées) en mode épuisement de la charge (g/km) CD CO ₂ mass emission (combined) (g/km)			
Émissions massiques de CO ₂ (pondérées, combinées) (g/km) CO ₂ mass emission (weighted, combined) (g/km)			
Consommation de carburant en mode maintien de la charge, phase BASSE (l/100 km) CS Fuel consumption LOW phase (l/100 km)			
Consommation de carburant en mode maintien de la charge, phase MOYENNE (l/100 km) CS Fuel consumption MID phase (l/100 km)			
Consommation de carburant en mode maintien de la charge, phase HAUTE (l/100 km) CS Fuel consumption HIGH phase (l/100 km)			
Consommation de carburant en mode maintien de la charge, phase EXTRA-HAUTE (l/100 km) CS Fuel consumption EXTRA-HIGH phase (l/100 km)			
Consommation de carburant (combinée) en mode maintien de la charge (l/100 km) CS Fuel consumption (combined) (l/100 km)			
Consommation de carburant (combinée) en mode épuisement de la charge (l/100 km) CD Fuel consumption (combined) (l/100 km)			
Consommation de carburant (pondérée, combinée) (l/100 km) Fuel consumption (weighted, combined) (l/100 km)			
EC _{AC,weighted}			
(EAER) (combinée) (EAER) (combined)			

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3	P-10 / 17

Résultats: Results:	Identificateur de famille d'interpolation Interpolation family identifier			Identificateur de famille de matrices de résistance à l'avancement sur route Road Load Matrix family identifier
	VH VH	VM (le cas échéant) VM (if applicable)	VL (le cas échéant) VL (if applicable)	V représentatif V representative
EAER _{city} EAER _{city}				
f ₀ (N)				
f ₁ (N/(km/h))				
f ₂ (N/(km/h) ²)				
RR (kg/t)				
Delta Cd*A (pour VL ou VM par rapport à VH)(m ²) Delta Cd*A (for VL or VM compared to VH)(m ²)				
Masse d'essai (kg) Test Mass (kg)				
Surface frontale (m ²) (pour les véhicules de la famille de matrices de résistance à l'avancement sur route uniquement) Frontal area (m ²) (for road load matrix family vehicles only)				

3.3. Véhicules électriques purs ⁽¹⁾ :
3.3. Pure electric vehicles ⁽¹⁾

Variante / Variant :	????EEE
Version / Version :	???EEEE

Consommation d'énergie électrique (Wh/km) Electric energy consumption (Wh/km)	N.A.
Autonomie (km) Range (km)	N.A.

Numéro de famille d'interpolation Interpolation family number	Variante/versions Variant/versions
N.A.	N.A.
N.A.	N.A.
N.A.	N.A.

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3	P-11 / 17

Résultats: Results:	Identificateur de famille d'interpolation Interpolation family identifier	
	VH VH	VL VL
Consommation électrique (combinée) (Wh/km) Electric Consumption (Combined) (Wh/km)	N.A.	N.A.
Autonomie en mode électrique pur (combinée) (km) Pure Electric Range (Combined) (km)	N.A.	N.A.
Autonomie en mode électrique pur (en ville) (km) Pure Electric Range (City) (km)	N.A.	N.A.
f_0 (N)	N.A.	N.A.
f_1 (N/(km/h))	N.A.	N.A.
f_2 (N/(km/h) ²)	N.A.	N.A.
RR (kg/t)	N.A.	N.A.
Delta Cd*A (pour VL par rapport à VH) (m ²) Delta Cd*A (for VL compared to VH)(m ²)	N.A.	N.A.
Masse d'essai (kg) Test Mass (kg)	N.A.	N.A.
Surface frontale (m ²) (pour les véhicules de la famille de matrices de résistance à l'avancement sur route uniquement) Frontal area (m ²) (for road load matrix family vehicles only)	N.A.	N.A.

- 3.4. Véhicules fonctionnant au moyen d'une pile à hydrogène ⁽¹⁾ : Not applicable
3.4. Hydrogen fuel cell vehicles ⁽¹⁾

Variante / Variant :	
Version / Version :	

Consommation de carburant (kg/100 km) : Fuel consumption (kg/100 km) :	
---	--

	Variante/version: Variant/Version:	Variante/version: Variant/Version:
Consommation de combustible (combinée) (kg/100 km) Fuel Consumption (Combined) (kg/100 km)		
f_0 (N)		
f_1 (N/(km/h))		
f_2 (N/(km/h) ²)		
RR (kg/t)		
Masse d'essai (kg) Test Mass (kg)		

- 3.5. Rapport(s) de sortie de l'outil de corrélation conformément au règlement (UE) 2017/1152 et/ou au règlement (UE) 2017/1153 et valeurs NEDC finales : Not applicable
3.5. Output report(s) from the correlation tool in accordance with Regulation (EU) 2017/1152 and/or 2017/1153 and final NEDC values

Répéter pour chaque famille d'interpolation:
Repeat for each interpolation family:

Identificateur de famille d'interpolation :
Interpolation family identifier :

Rapport VH :
VH report :

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No	WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3

Rapport VL (le cas échéant) :
VL report (if applicable) :

3.5.1 Facteur de déviation (le cas échéant) : Not applicable
3.5.1 Deviation factor (if applicable)

Répéter pour chaque famille d'interpolation:
Repeat for each interpolation family:

Identificateur de famille d'interpolation :
Interpolation family identifier family :

3.5.2 Facteur de vérification (le cas échéant) : Not applicable
3.5.2 Verification factor (if applicable)

Répéter pour chaque famille d'interpolation:
Repeat for each interpolation family:

Identificateur de famille d'interpolation :
Interpolation family identifier family :

3.5.3 Moteurs à combustion interne, y compris les véhicules électriques hybrides non rechargeables de l'extérieur (NRE) ⁽¹⁾⁽²⁾ : Not applicable
3.5.3 Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC) ⁽¹⁾⁽²⁾

Valeurs NEDC corrélées finales: Final correlated NEDC values :	Identificateur de famille d'interpolation Interpolation family identifier	
	VH VH	VL (le cas échéant) VL (if applicable)
Émissions massiques de CO ₂ , (conditions urbaines) (g/km) CO ₂ mass emission (urban conditions) (g/km)		
Émissions massiques de CO ₂ , (conditions extra-urbaines) (g/km) CO ₂ mass emission (extra-urban conditions) (g/km)		
Émissions massiques de CO ₂ , (combineés) (g/km) CO ₂ mass emission (combined) (g/km)		
Consommation de carburant, (conditions urbaines) (l/100 km) Fuel consumption (urban conditions) (l/100 km)		
Consommation de carburant, (conditions extra-urbaines) (l/100 km) Fuel consumption (extra-urban conditions) (l/100 km)		
Consommation de carburant, (combineés) (l/100 km) Fuel consumption (combined) (l/100 km)		

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 Updated Approval No		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 Update No	Date d'émission : 06.10.2023 Issue date	Annex 3 Annex 3	P-13 / 17

3.5.4 Véhicules électriques hybrides rechargeables de l'extérieur (RE) ^{(1) (2)} : Not applicable

3.5.4 Externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC) ^{(1) (2)}

Valeurs NEDC corrélées finales: <i>Final correlated NEDC values:</i>	Identificateur de famille d'interpolation <i>Interpolation family identifier</i>	
	VH <i>VH</i>	VL (le cas échéant) <i>VL (if applicable)</i>
Émissions massiques de CO ₂ , (pondérées, combinées) (g/km) <i>CO₂ mass emission (weighted, combined) (g/km)</i>		
Émissions massiques de CO ₂ , (pondérée, combinée) (g/km) <i>CO₂ mass emission (weighted, combined) (g/km)</i>		

4. Résultats des essais pour les véhicules pourvus d'éco-innovations ^{(h1) (h2) (h3)} : Not applicable

4. Result of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s) ^{(h1) (h2) (h3)} :

Variante / Variant :	
Version / Version :	
Décision approuvant l'éco-innovation ^(h4) : <i>Decision approving the eco-innovation ^(h4) :</i>	
Code de l'éco-innovation ^(h5) : <i>Code of the eco-innovation ^(h5) :</i>	
Cycle d'essai de type 1/I (NEDC/ WLTP) <i>Type 1/I cycle (NEDC/ WLTP)</i>	
1. Émissions de CO ₂ du véhicule de base (g/km) : <i>1. CO₂ emissions of the baseline vehicle (g/km) :</i>	
2. Émissions de CO ₂ du véhicule éco-innovant (g/km) : <i>2. CO₂ emissions of the eco-innovation vehicle (g/km) :</i>	
3. Émissions de CO ₂ du véhicule de base lors du cycle d'essai de type 1 (h6) : <i>3. CO₂ emissions of the baseline vehicle under type 1 test-cycle (h6) :</i>	
4. Émissions de CO ₂ du véhicule éco-innovant lors du cycle d'essai de type 1 (= 3.5.1.3) : <i>4. CO₂ emissions of the eco-innovation vehicle under type 1 test-cycle (= 3.5.1.3) :</i>	
5. Facteur d'utilisation (UF), c'est-à-dire la part du temps d'utilisation de la technologie dans des conditions de fonctionnement normales : <i>5. Usage factor (UF) i.e. temporal share of technology usage in normal operation conditions :</i>	
Émissions de CO ₂ épargnées ((1 – 2) – (3 – 4)) *5 : <i>CO₂ emissions savings ((1 – 2) – (3 – 4))*5 :</i>	
Émissions de CO ₂ épargnées totales sur le cycle d'essai NEDC (g/km) (h7) : <i>Total CO₂ emissions savings on NEDC(g/km) (h7) :</i>	

N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>	WTAS: W2023TY00500228
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>
	Annex 3 <i>Annex 3</i>

Service public de Wallonie **mobilité infrastructures**

Boulevard du Nord 8, B - 5000 NAMUR • Tél. : +32 (0)81 77 29 34



4.1. Code général de la ou des éco-innovations ^(h8) : Not applicable
4.1. General code of the eco-innovation(s) ^(h8)

Vu pour être annexé à la fiche de réception,
Approved and to be attached to the approval certificate,

Le Directeur f.f.,



Jean-Sébastien Morelle



N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>	Annex 3 <i>Annex 3</i>	P-15 / 17

Service public de Wallonie *mobilité infrastructures*
Boulevard du Nord 8, B - 5000 NAMUR • Tél. : +32 (0)81 77 29 34



- (1) Le cas échéant - *If applicable*
- (2) Biffer ce qui ne convient pas - *Delete where not applicable*
- (a) Lorsque des restrictions concernant le carburant sont applicables, elles doivent être indiquées (par exemple, dans le cas du gaz naturel, la gamme des gaz L ou celle des gaz H) - *When restrictions for the fuel are applicable, indicate these restrictions (e.g. for natural gas the L range or the H range)*
- (b) Pour les véhicules bicarburants, le tableau doit être répété pour les deux carburants - *For bi fuel vehicles, the table shall be repeated for both fuels*
- (c) Pour les véhicules à carburant modulable, lorsque l'essai doit être réalisé avec les deux carburants, selon la figure I.2.4 de l'annexe I du règlement (CE) no 692/2008, et pour les véhicules fonctionnant au GPL ou au GN/biométhane, que ce soit en bicarburant ou en monocarburant, le tableau doit être répété pour les différents gaz de référence utilisés dans l'essai et un tableau supplémentaire doit présenter les résultats les plus défavorables obtenus. Le cas échéant, conformément aux sections 1.1.2.4 et 1.1.2.5 de l'annexe I du règlement (CE) no 692/2008, il convient d'indiquer si les résultats sont mesurés ou calculés.
For flex fuel vehicles, when the test is to be performed on both fuels, according to Figure I.2.4 of Annex I to Regulation (EC) No 692/2008, and for vehicles running on LPG or NG/Biomethane, either bi-fuel or mono-fuel, the table shall be repeated for the different reference gases used in the test, and an additional table shall display the worst results obtained. When applicable, in accordance with sections 1.1.2.4 and 1.1.2.5 of Annex I to Regulation (EC) No 692/2008, it shall be shown if the results are measured or calculated
- (d) Répéter le tableau pour chaque carburant de référence utilisé dans l'essai - *Repeat the table for each reference fuel tested*
- (e) Pour Euro VI, ESC s'entend comme WHSC et ETC comme WHTC - *For Euro VI, ESC shall be understood as WHSC and ETC as WHTC*
- (f) Pour Euro VI, si des moteurs fonctionnant au GNC ou au GPL sont testés avec des carburants de référence différents, le tableau doit être reproduit pour chaque carburant de référence utilisé dans l'essai - *For Euro VI, if CNG and LPG fuelled engines are tested on different reference fuels, the table shall be reproduced for each reference fuel tested*
- (g) L'unité "l/100 km" est remplacée par "m³/100 km" pour les véhicules fonctionnant au GN et au H₂GN, et par "kg/100 km" pour les véhicules fonctionnant à l'hydrogène - *The unit "l/100 km" is replaced by "m³/100 km" for vehicles fuelled with NG and H₂NG, and by "kg/100 km" for vehicles fuelled with hydrogen*
- (h) Éco-innovations - *Eco-innovations*
- (h1) Répéter le tableau pour chaque variante/version - *Repeat the table for each variant/version*
- (h2) Répéter le tableau pour chaque carburant de référence utilisé dans l'essai - *Repeat the table for each reference fuel tested*
- (h3) Allonger le tableau si nécessaire, en utilisant une ligne supplémentaire par éco-innovation - *Expand the table if necessary, using one extra row per eco-innovation*
- (h4) Numéro de la décision de la Commission approuvant l'éco-innovation - *Number of the Commission Decision approving the eco-innovation*
- (h5) Assigné dans la décision de la Commission approuvant l'éco-innovation - *Assigned in the Commission Decision approving the eco-innovation*
- (h6) *If Si une méthode de modélisation est appliquée au lieu du cycle d'essai de type 1, cette valeur doit être celle fournie par la méthodologie de modélisation - If a modelling methodology is applied instead of the type 1 test cycle, this value shall be the one provided by the modelling methodology.*
- (h7) Somme des émissions de CO₂ épargnées pour chaque éco-innovation individuelle - *Sum of the CO₂ emissions savings of each individual eco-innovation*
- (h8) Le code général des éco-innovations se compose des éléments suivants, séparés par un espace :
- code de l'autorité compétente en matière de réception tel qu'indiqué à l'annexe VII,
- code individuel de chacune des éco-innovations dont le véhicule est pourvu, indiquées dans l'ordre chronologique des décisions de la Commission les approuvant. (Par exemple, le code général de trois éco-innovations réceptionnées chronologiquement comme 10, 15 et 16 et montées sur un véhicule certifié par l'autorité allemande compétente en matière de réception par type serait: "e1 10 15 16".)
The general code of the eco-innovation(s) shall consist of the following elements each separated by a blank space:
- *Code of the approval authority as set out in Annex VII;*
- *Individual code of each eco-innovation fitted in the vehicle, indicated in chronological order of the Commission approval decisions. (E.g. the general code of three eco-innovations approved chronologically as 10, 15 and 16 and fitted to a vehicle certified by the German type-approval authority should be: "e1 10 15 16")*

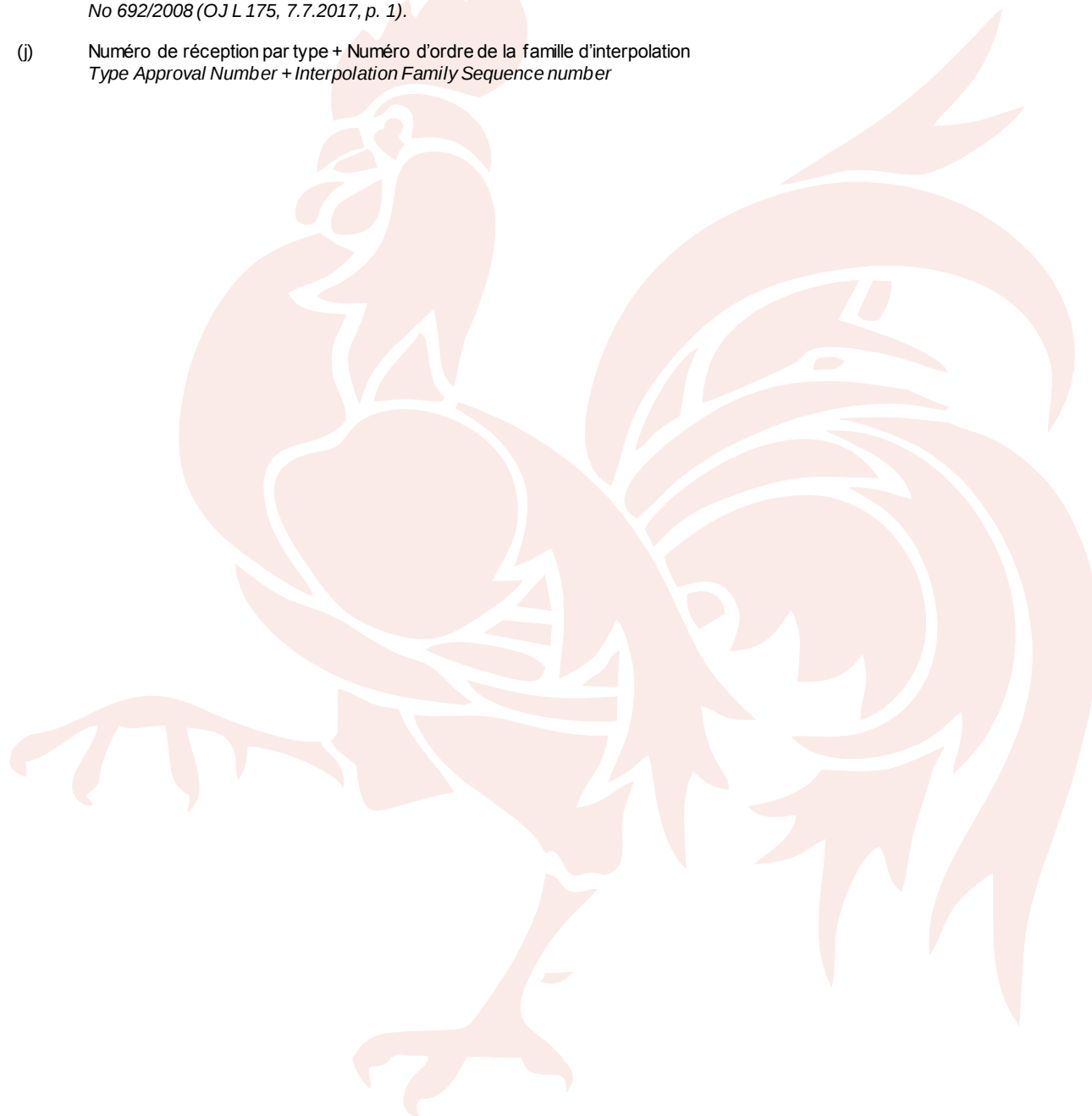
N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>	Annex 3 <i>Annex 3</i>	P-16 / 17

Service public de Wallonie **mobilité infrastructures**

Boulevard du Nord 8, B - 5000 NAMUR • Tél. : +32 (0)81 77 29 34



- (i) Le format pour l'identificateur de famille d'interpolation est indiqué au point 5.0 de l'annexe XXI du règlement (UE) 2017/1151 de la Commission du 1er juin 2017 complétant le règlement (CE) no 715/2007 du Parlement européen et du Conseil relatif à la réception des véhicules à moteur au regard des émissions des véhicules particuliers et utilitaires légers (Euro 5 et Euro 6) et aux informations sur la réparation et l'entretien des véhicules, modifiant la directive 2007/46/CE du Parlement européen et du Conseil, le règlement (CE) no 692/2008 de la Commission et le règlement (UE) no 1230/2012 de la Commission et abrogeant le règlement (CE) no 692/2008 (JO L 175 du 7.7.2017, p. 1).
The format for the Interpolation Family Identifier is provided in paragraph 5.0 of Annex XXI to Commission Regulation (EU) 2017/1151 of 1 June 2017 supplementing Regulation (EC) No 715/2007 of the European Parliament and of the Council on type-approval of motor vehicles with respect to emissions from light passenger and commercial vehicles (Euro 5 and Euro 6) and on access to vehicle repair and maintenance information, amending Directive 2007/46/EC of the European Parliament and of the Council, Commission Regulation (EC) No 692/2008 and Commission Regulation (EU) No 1230/2012 and repealing Regulation (EC) No 692/2008 (OJ L 175, 7.7.2017, p. 1).
- (j) Numéro de réception par type + Numéro d'ordre de la famille d'interpolation
Type Approval Number + Interpolation Family Sequence number



N° d'homologation mis à jour : e6*2007/46*0393*16 <i>Updated Approval No</i>		WTAS: W2023TY00500228	
Mise à jour N° : 16 <i>Update No</i>	Date d'émission : 06.10.2023 <i>Issue date</i>	Annex 3 <i>Annex 3</i>	P-17 / 17

Explanations about extension:

Added	:	<u>Addition of Class II Variant</u> <u>Annex 9.17.4.II</u>
Cancelled	:	
Changed	:	<u>Update of Part II</u> <u>Update of Part III</u> <u>Annex 9.10.3.2.</u> <u>Transmission name was updated</u>
Corrected	:	



INFORMATION DOCUMENT
TANITIM BELGESİ

2007/46/EC M3V

Doc. No : 2007/46/EC M3V-16
Org. Date : 23.09.2019
Ext. No : 16
Ext. Date : 06.10.2023
Pages : 2/43

0	GENERAL GENEL		
0.1.	Make (trade name of manufacturer) <i>Markası (imalatçının ticarî adı)</i>	:	KARSAN
0.2.	Type <i>Tipi</i>	:	M3V
0.2.1.	Commercial name(s) (if available) <i>Genel ticari tanım (tanımlar)</i>	:	MPXL, CXL, STAR, ATAK, ATAK EV, ATAK Electric, e-ATAK
0.2.2.	For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix)	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
	Type	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
	Variant(s)	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
	Version(s)	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
	Type-approval number, including extension number	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
0.3.	Means of identification of type, if marked on the vehicle ^(b) <i>Araç üzerinde işaretli ise, tip tanıtım şekli</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
0.3.1.	Location of that marking <i>Bu işaretin yeri</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
0.4.	Category of vehicle ^(c) <i>Aracın kategorisi ^(c)</i>	:	M3
0.4.1.	Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport <i>Aracın taşınması amaçlanan tehlikeli maddelere göre sınıfı/ sınıfları</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
0.5.	Company name and address of manufacturer <i>İmalatçının şirket adı ve adresi</i>	:	Karsan Otomotiv Sanayii ve Ticaret A.Ş. Hasanağa Organize Sanayi Bölgesi (HOSAB) Sanayi Caddesi 16 225 Nilüfer/Bursa (TURKEY)
0.5.1.	For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
0.8.	Address(es) of assembly plant(s) <i>Montaj fabrikasının/ fabrikalarının adı/ adları ve adresi / adresleri</i>	:	See paragraph 0.5. <i>Bakınız madde 0.5.</i>
0.9.	Name and address of the manufacturer's representative (if any) <i>İmalatçı temsilcisinin adı ve adresi (varsa)</i>	:	Seda NESE, Via Piacenza, 11 40139 Bologna / ITALY



1.	GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE ARACIN GENEL YAPI ÖZELLİKLERİ		
1.1.	Photographs and/or drawings of a representative vehicle <i>Numune bir aracın fotoğrafları ve/veya çizimleri</i>	:	See annex 1.1. <i>Bakınız ek 1.1.</i>
1.3.	Number of axles and wheels <i>Dingillerin ve tekerleklerin sayısı</i>	:	2 axles, 6 wheels <i>2 dingil, 6 tekerlek</i>
1.3.1.	Number and position of axles with twin wheels <i>Çift tekerlekli dingillerin sayısı ve konumu</i>	:	1 axle , rear axle <i>1 adet, arka dingil</i>
1.3.2.	Number and position of steered axles <i>Dümenlenebilir dingillerin sayısı ve konumu</i>	:	One, at front <i>Bir , önde</i>
1.3.3.	Powered axles (number, position, interconnection) <i>Tahrikli dingiller (sayısı, konumu, birbirleriyle bağlantıları)</i>	:	One, Rear axle <i>Bir, arka dingil</i>
1.4.	Chassis (if any) (overall drawing) <i>Şasi (varsa) (genel görünüşünün çizimi)</i>	:	See annex 1.4. <i>Bakınız ek 1.4.</i>
1.6.	Position and arrangement of the engine <i>Motorun konumu ve yerleştirilişi</i>	:	At rear, transversal <i>Arkada, enine yerleştirilmiş</i> At rear, horizontal for electric vehicle <i>Arkada, yatay yerleştirilmiş elektrikli araç için</i>
1.8.	Hand of drive <i>Direksiyon konumu</i>	:	Left/right ⁽¹⁾ <i>Sol /sağ</i>
1.8.1.	Vehicle is equipped to be driven in Right/left ⁽¹⁾ hand traffic <i>Araç sağ /sol ⁽¹⁾ trafikte sürülecek şekilde donatılmıştır.</i>		
1.9.	Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer <i>Çekici aracının yarı römork ya da diğer römorkları çekme amaçlı olup olmadığını ve römorkun tam, yarı, merkezî dingilli veya rijit tam römork tiplerinden hangisi olduğunu belirtiniz</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
1.10.	Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods <i>Aracın sıcaklık kontrollü (soğutuculu) taşımacılık için tasarlanmış olup olmadığını belirtiniz.</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
2.	MASSSES AND DIMENSIONS ^{(f)(g) (7)} (in kg and mm) (Refer to drawing where applicable) KÜTLELER VE BOYUTLAR (kg ve mm cinsinden) (gerektiğinde çizime başvurun)		
2.1.	Wheelbase(s) (fully loaded) ^(g1) Dingil uzaklığı / uzaklıkları (tam yüklü) ^(g1)		
2.1.1.	Two axle vehicles <i>İki dingilli araçlar</i>	:	4580 mm
2.1.2.	Vehicles with three or more axles <i>Üç ve daha fazla dingili araçlar</i>	:	
2.1.2.1.	Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>

	En ön dingilden en arka dingile kadar birbirini takip eden dingiller arasındaki mesafeler						
2.1.2.2.	Total axle spacing Toplam dingil mesafesi	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.3.1.	Track of each steered axle ^(g4) Dümenlenebilen her bir dingilin iz genişliği ^(g4)	:	2104-2144 mm				
2.3.2.	Track of all other axles ^(g4) Diğer bütün dingillerin iz genişlikleri ^(g4)	:	1900 mm				
2.4.	Range of vehicle dimensions (overall) Araç boyutlarının aralığı (genel)						
2.4.1.	For chassis without bodywork Üst yapısız şaside	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.1.1.	Length ^(g5)	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.1.1.1.	Maximum permissible length	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.1.1.2.	Minimum permissible length	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.1.2.	Width ^(g7)	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.1.2.1.	Maximum permissible width	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.1.2.2.	Minimum permissible width	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.1.3.	Height (in running order) ^(g8) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position)	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.2.	For chassis with bodywork Üst yapılı şaside						
2.4.2.1.	Length ^(g5) Uzunluk ^(g5)	:	See annex 1.1. Bakınız ek 1.1.				
2.4.2.1.1.	Length of the loading area Yük alanının uzunluğu	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.2.2.	Width ^(g7) Genişlik ^(g7)	:	See annex 1.1. Bakınız ek 1.1.				
2.4.2.2.1.	Thickness of the walls (in the case of vehicles specially designed for the controlled temperature carriage of goods) Kasa yan duvar kalınlıkları (sıcaklık kontrollü (soğutuculu) taşımacılık için tasarlanmış araçlarda)	:	N/A Uygulanmıyor.				
2.4.2.3.	Height (in running order) ^(g8) (For suspensions adjustable for height, indicate normal running position) Yükseklik (yürür vaziyette) ^(g8) (yüksekliği ayarlanan süspansiyonlarda, normal seyir yüksekliğini belirtiniz)	:	See annex 1.1. Bakınız ek 1.1.				
2.5.	Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles Tamamlanmamış araçların dümenlenebilir dingili/dingilleri üzerindeki asgari kütle:	:	<table><tr><td>Incomplete variant</td><td>Min kg</td></tr><tr><td>Axle I</td><td>2358</td></tr></table>	Incomplete variant	Min kg	Axle I	2358
Incomplete variant	Min kg						
Axle I	2358						

2.6.	Mass in running order (h) (a) minimum and maximum for each variant: (b) mass of each version (a matrix must be provided): Yürür vaziyette kütle (h) (a) Her bir varyantın asgari ve azami değeri: (b) Her bir versiyonun kütlesi (bir matris belirtilmelidir):”	:	<table><tr><td></td><td>Min kg</td><td>Max kg</td></tr><tr><td>1??TYSL</td><td>6016</td><td>6654</td></tr><tr><td>2CATYSL</td><td>6364</td><td>8270</td></tr><tr><td>3CATYSL</td><td>6161</td><td>8270</td></tr><tr><td>???N???</td><td>6016</td><td>7500</td></tr><tr><td>????EEE</td><td>7045</td><td>8661</td></tr></table>		Min kg	Max kg	1??TYSL	6016	6654	2CATYSL	6364	8270	3CATYSL	6161	8270	???N???	6016	7500	????EEE	7045	8661																																				
	Min kg	Max kg																																																							
1??TYSL	6016	6654																																																							
2CATYSL	6364	8270																																																							
3CATYSL	6161	8270																																																							
???N???	6016	7500																																																							
????EEE	7045	8661																																																							
2.6.1.	Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer, the mass on the coupling point: (a) minimum and maximum for each variant: (b) mass of each version (a matrix must be provided): Bu kütlenin dingiller arasında dağılımı ve yarı römork, merkezi dingilli römorklar veya rijit tam römorklarda kavrama (bağlantı) noktasındaki kütle: (a) Her bir varyantın asgari ve azami değeri: (b) Her bir versiyonun kütlesi (bir matris belirtilmelidir):”	:	<table><tr><td></td><td>Min kg</td><td>Max kg</td></tr><tr><td>1??TYSL</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Axle I</td><td>2358</td><td>2680</td></tr><tr><td>Axle II</td><td>3658</td><td>4017</td></tr><tr><td>2CATYSL</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Axle I</td><td>2396</td><td>3329</td></tr><tr><td>Axle II</td><td>3930</td><td>4941</td></tr><tr><td>3CATYSL</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Axle I</td><td>2359</td><td>3329</td></tr><tr><td>Axle II</td><td>3968</td><td>4941</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>???N???</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Axle I</td><td>2358</td><td>3240</td></tr><tr><td>Axle II</td><td>3658</td><td>4560</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>????EEE</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Axle I</td><td>2597</td><td>3356</td></tr><tr><td>Axle II</td><td>4448</td><td>5305</td></tr></table>		Min kg	Max kg	1??TYSL			Axle I	2358	2680	Axle II	3658	4017	2CATYSL			Axle I	2396	3329	Axle II	3930	4941	3CATYSL			Axle I	2359	3329	Axle II	3968	4941				???N???			Axle I	2358	3240	Axle II	3658	4560				????EEE			Axle I	2597	3356	Axle II	4448	5305
	Min kg	Max kg																																																							
1??TYSL																																																									
Axle I	2358	2680																																																							
Axle II	3658	4017																																																							
2CATYSL																																																									
Axle I	2396	3329																																																							
Axle II	3930	4941																																																							
3CATYSL																																																									
Axle I	2359	3329																																																							
Axle II	3968	4941																																																							
???N???																																																									
Axle I	2358	3240																																																							
Axle II	3658	4560																																																							
????EEE																																																									
Axle I	2597	3356																																																							
Axle II	4448	5305																																																							
2.6.2	Mass of the optional equipment (see definition in Implementing Regulation (EU) 2021/535, Annex XIII, Part 2, Section A, Point 1.4.) İsteğe bağlı ekipmanın kütlesi (bkz. Uygulama Tüzüğü (AB) 2021/535, Ek XIII, Kısım 2, Kısım A, Nokta 1.4'teki tanıma.)	:	N/A Uygulanmıyor.																																																						
2.7.	Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case if an incomplete vehicle Tamamlanmamış araçlarda, tamamlanmış araç için imalatçı tarafından bildirilen asgari kütle	:	6100 kg																																																						
2.8.	Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer (i) (3) İmalatçı tarafından belirtilen teknik açıdan müsaade edilen azami yüklü kütle (i) (3)	:	<table><tr><td>Front tyre load-capacity index</td><td>Vehicles</td><td>kg</td></tr><tr><td rowspan="2">126/124</td><td>Class I</td><td>10910</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>10400</td></tr><tr><td rowspan="2">129/127</td><td>Class I</td><td>11250</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>10700</td></tr><tr><td rowspan="2">132/130</td><td>Class I</td><td>11500</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>11000</td></tr><tr><td rowspan="2">136/134</td><td>Class I</td><td>11500</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>11480</td></tr></table>	Front tyre load-capacity index	Vehicles	kg	126/124	Class I	10910	Other vehicles	10400	129/127	Class I	11250	Other vehicles	10700	132/130	Class I	11500	Other vehicles	11000	136/134	Class I	11500	Other vehicles	11480																															
Front tyre load-capacity index	Vehicles	kg																																																							
126/124	Class I	10910																																																							
	Other vehicles	10400																																																							
129/127	Class I	11250																																																							
	Other vehicles	10700																																																							
132/130	Class I	11500																																																							
	Other vehicles	11000																																																							
136/134	Class I	11500																																																							
	Other vehicles	11480																																																							

2.8.1.	Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point ⁽³⁾ <i>Bu kütlenin dingiller arasında dağılımı ve yarı römork veya merkezî dingilli römorklarda, kavrama noktasındaki yük ⁽³⁾</i>	:	Front tyre load-capacity index	Vehicles	Front axle kg	Rear axle kg
			126/124	Class I	3910	7000
				Other vehicles	3400	
			129/127	Class I	4250	7000
				Other vehicles	3700	
			132/130	Class I	4500	7000
				Other vehicles	4000	
			136/134	Class I	4500	7000
				Other vehicles	4480	7000
2.9.	Technically permissible maximum mass on each axle <i>Dingillerin her birinde, teknik açıdan müsaade edilen azami kütle</i>	:	Front tyre load-capacity index	Vehicles	Front axle kg	Rear axle kg
			126/124	Class I	3910	7000
				Other vehicles	3400	
			129/127	Class I	4250	7000
				Other vehicles	3700	
			132/130	Class I	4500	7000
				Other vehicles	4000	
			136/134	Class I	4500	7000
				Other vehicles	4480	7000
2.10.	Technically permissible mass on each group of axles <i>Her bir dingil grubunda teknik açıdan müsaade edilen kütle</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.11.	Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of <i>Çekici aracın teknik açıdan müsaade edilen çekebileceği azami kütle: Aşağıdaki durumda</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.11.1.	Drawbar trailer <i>Tam römork</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.11.2.	Semi-trailer <i>Yarı römork</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.11.3.	Centre-axle trailer <i>Merkezî dingilli römork</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.11.4.	Rigid drawbar trailer <i>Rijit tam römork</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.11.5.	Technically permissible maximum laden mass of the combination ⁽³⁾ <i>Katarın teknik açıdan müsaade edilen azami yüklü kütlesi ⁽³⁾:</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.11.6.	Maximum mass of unbraked trailer <i>Frensiz römorkun azami kütlesi</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.12.	Technically permissible maximum mass at the coupling point <i>Aracın bağlantı noktasında teknik açıdan müsaade edilen azami kütle</i>	:				
2.12.1.	of a towing vehicle <i>Çekici araçta</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			
2.12.2.	of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer <i>Yarı römorkta, merkezî dingilli römorkta veya rijit tam römorkta</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>			

2.16.	Registration/in service maximum permissible masses (optional) Kayıt tescil / trafikte kullanımı sırasında müsaade edilen azami kütleler (isteğe bağlı)																																			
2.16.1.	Registration/in service maximum permissible laden mass Kayıt tescil / trafikte kullanımı sırasında müsaade edilen azami yüklü kütle	:	<table><tr><td>Front tyre load-capacity index</td><td>Vehicles</td><td colspan="2">kg</td></tr><tr><td rowspan="2">126/124</td><td>Class I</td><td colspan="2">10910</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td colspan="2">10400</td></tr><tr><td rowspan="2">129/127</td><td>Class I</td><td colspan="2">11250</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td colspan="2">10700</td></tr><tr><td rowspan="2">132/130</td><td>Class I</td><td colspan="2">11500</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td colspan="2">11000</td></tr><tr><td rowspan="2">136/134</td><td>Class I</td><td colspan="2">11500</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td colspan="2">11480</td></tr></table>		Front tyre load-capacity index	Vehicles	kg		126/124	Class I	10910		Other vehicles	10400		129/127	Class I	11250		Other vehicles	10700		132/130	Class I	11500		Other vehicles	11000		136/134	Class I	11500		Other vehicles	11480	
Front tyre load-capacity index	Vehicles	kg																																		
126/124	Class I	10910																																		
	Other vehicles	10400																																		
129/127	Class I	11250																																		
	Other vehicles	10700																																		
132/130	Class I	11500																																		
	Other vehicles	11000																																		
136/134	Class I	11500																																		
	Other vehicles	11480																																		
2.16.2.	Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point Kayıt tescil / trafikte kullanımı sırasında her bir dingilde izin verilen azami kütle ve yarı römork veya merkezî dingilli römorklarda imalatçı tarafından belirtilen kavrama noktasına gelecek yük eğer kavrama noktasındaki teknik açıdan izin verilen azami kütleden daha az ise	:	<table><tr><td>Front tyre load-capacity index</td><td>Vehicles</td><td>Front axle kg</td><td>Rear axle kg</td></tr><tr><td rowspan="2">126/124</td><td>Class I</td><td>3910</td><td rowspan="2">7000</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>3400</td></tr><tr><td rowspan="2">129/127</td><td>Class I</td><td>4250</td><td rowspan="2">7000</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>3700</td></tr><tr><td rowspan="2">132/130</td><td>Class I</td><td>4500</td><td rowspan="2">7000</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>4000</td></tr><tr><td rowspan="2">136/134</td><td>Class I</td><td>4500</td><td rowspan="2">7000</td></tr><tr><td>Other vehicles</td><td>4480</td></tr></table>		Front tyre load-capacity index	Vehicles	Front axle kg	Rear axle kg	126/124	Class I	3910	7000	Other vehicles	3400	129/127	Class I	4250	7000	Other vehicles	3700	132/130	Class I	4500	7000	Other vehicles	4000	136/134	Class I	4500	7000	Other vehicles	4480				
Front tyre load-capacity index	Vehicles	Front axle kg	Rear axle kg																																	
126/124	Class I	3910	7000																																	
	Other vehicles	3400																																		
129/127	Class I	4250	7000																																	
	Other vehicles	3700																																		
132/130	Class I	4500	7000																																	
	Other vehicles	4000																																		
136/134	Class I	4500	7000																																	
	Other vehicles	4480																																		
2.16.3.	Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles Kayıt tescil / trafikte kullanımı sırasında her bir dingil grubunda izin verilen azami kütle	:	N/A Uygulanmıyor.																																	
2.16.4.	Registration/in service maximum permissible towable mass Kayıt tescil / trafikte kullanımı sırasında izin verilen azami çekilebilir kütle	:	N/A Uygulanmıyor.																																	
2.16.5.	Registration/in service maximum permissible mass of the combination Kayıt tescil / trafikte kullanımı sırasında izin verilen azami yüklü katar kütlesi	:	N/A Uygulanmıyor.																																	
2.17.	Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of Category N1 within the scope of Regulation (EC) No. 715/2007: yes/no(1)	:	N/A Uygulanmıyor.																																	
2.17.1.	Mass of the base vehicle in running order	:	N/A Uygulanmıyor.																																	
2.17.2.	Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No. 692/2008	:	N/A Uygulanmıyor.																																	

3.	POWER PLANT^(a) / MOTOR ^(k)	
3.1.	Manufacturer of the engine <i>Motorun imalatçısı</i>	FIAT POWERTRAIN INDUSTRIAL TM4 for electric vehicle



3.1.1.	Manufacturer's engine code (as marked on the engine, or other means of identification) <i>İmalatçının motor kodu (motor üzerine işaretlenmiş şekliyle veya diğer ayırt edici yollarla)</i>	: F4AFE412B F4AFE412D LSM200C-MV for electric vehicle
3.1.2.	Approval number (if appropriate) including fuel identification marking (Heavy Duty Vehicles only) <i>Onay numarası, (eğer geçerli ise) yakıt ayırt edici işareti dahil (sadece ağır hizmet araçlarında)</i>	: e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00 N/A for electric vehicle
3.2.	Internal combustion engine <i>İçten yanmalı motor</i>	See below items for internal combustion engine Item 3.2. is N/A for electric vehicle
3.2.1.1.	Working principle <i>Çalışma prensibi</i>	: Compression ignition, four stroke Sıkıştırılmalı ateşleme
3.2.1.1.1.	Type of dual-fuel engine: Type 1A/Type 1B/Type 2A/Type 2B/Type 3B(1)(x1)	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.1.1.2.	Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.1.2.	Number and arrangement of cylinders <i>Silindirlerin sayısı ve düzeni</i>	: 4, in line 4, sıralı
3.2.1.3.	Engine capacity ^(m) <i>Motor hacmi ^(m)</i>	: 4485 cm³
3.2.1.6.	Normal engine idling speed ⁽²⁾ <i>Normal rölanti devri ⁽²⁾</i>	: 750±150 min⁻¹
3.2.1.6.1.	High engine idling speed ⁽²⁾	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.1.6.2.	Idle on diesel	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.1.8.	Maximum net power ⁽ⁿ⁾ <i>Azami net güç ⁽ⁿ⁾</i>	: 137 kW at 2500 min⁻¹
3.2.1.11.	(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures; <i>(sadece Euro VI) Onay Kuruluşunun emisyon kontrol stratejilerini ve NOx kontrol tedbirlerinin doğru çalışmasını sağlamak için aracın üzerinde, motorda bulunan sistemleri değerlendirebilmesi için SGM-2013/5 Tebliğindeki madde 14, madde 16 ve madde 18'de istenen belge paketine ilişkin imalatçının referansları</i>	See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.2.1.	Light duty vehicles <i>Hafif hizmet araçları</i>	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.2.2.	Heavy duty vehicles <i>Ağır hizmet araçları</i>	
3.2.2.2.1.	(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00

	1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable); (sadece Euro VI) SGM-2013/5 Tebliğindeki Ek I madde 1.1.3'e göre imalatçı tarafından motorla uyumlu olduğu beyan edilen yakıtlar (varsa)	
3.2.2.4.	Vehicle fuel type <i>Araç yakıt tipi</i>	: Diesel
3.2.2.5.	Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value) Volume % <i>Yakıt içinde kabul edilebilir azami biyoyakıt miktarı (imalatçının beyan ettiği değer): hacimsel %</i>	: 7
3.2.3.	Fuel tank(s) <i>Yakıt deposu/depoları</i>	
3.2.3.1.	Service fuel tank(s) <i>Ana yakıt deposu/depoları</i>	
3.2.3.1.1.	Number and capacity of each tank <i>Sayısı ve her bir deponun kapasitesi</i>	Number: 1 , Capacity: 141 ± 3 L Adet : 1, kapasite : 141 ± 3 L
3.2.3.2.	Reserve fuel tank(s) <i>Yedek yakıt deposu/depoları</i>	
3.2.3.2.1.	Number and capacity of each tank <i>Sayısı ve her bir deponun kapasitesi</i>	: N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
3.2.4.	Fuel feed <i>Yakıt beslemesi</i>	
3.2.4.1.	By carburettor(s) <i>Karbüratör/karbüratörler ile</i>	: No <i>Hayır</i>
3.2.4.2.	By fuel injection (compression ignition only) <i>Yakıt püskürtme ile (sadece sıkıştırılmalı ateşleme)</i>	: Yes <i>Evet</i>
3.2.4.2.2.	Working principle <i>Çalışma prensibi</i>	: Direct Injection <i>Direkt enjeksiyon</i>
3.2.4.3.	By fuel injection (positive ignition only) <i>Yakıt püskürtme ile (sadece pozitif ateşleme)</i>	: N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
3.2.7.	Cooling system <i>Soğutma sistemi</i>	: Liquid <i>Sıvı</i>
3.2.8.	Intake system <i>Hava emme sistemi</i>	
3.2.8.1.	Pressure charger <i>Aşırı doldurma sistemi</i>	: Yes <i>Evet</i>
3.2.8.2.	Intercooler <i>Ara soğutucu</i>	: Yes <i>Evet</i>
3.2.8.3.3.	(Euro VI only) Actual Intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle: kPa; (sadece Euro VI) Nominal motor devrinde ve araç %100 yüklü iken fiili emme vakumu: kPa	2,0 kPa
3.2.9.	Exhaust system <i>Egzoz sistemi</i>	
3.2.9.2.1.	(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00

	(sadece Euro VI) Egzoz sisteminin, motor sisteminin bir parçası olmayan unsurlarının tanımı ve/veya çizimi	
3.2.9.3.1.	(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only) (sadece Euro VI) Nominal motor devrinde ve araç %100 yüklü iken fiili egzoz arka basıncı (sadece sıkıştırılmalı ateşlemeli motorlar)	: 11,3 kPa
3.2.9.4.	Type, marking of exhaust silencer(s) Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine Egzoz susturucusu/susturucuları tipi, işareti Dış gürültü seviyesi için, varsa, motor ve motor bölümündeki gürültü azaltıcı tedbirler	: See annex / Bakınız ek 3.2.9.4
3.2.9.5.	Location of the exhaust outlet Egzoz çıkışının yeri	: See annex / Bakınız ek 3.2.9.5.
3.2.9.7.1.	(Euro VI only) Acceptable Exhaust system volume (sadece Euro VI) Kabul edilebilir egzoz sistemi hacmi	: 235 dm³
3.2.12.	Measures taken against air pollution Hava kirliliğine karşı alınan tedbirler	
3.2.12.1.1.	(Euro VI only) Device for recycling crankcase gases If yes, description and drawings: If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required; (sadece Euro VI) Karter gazlarının geri çevrilmesine ilişkin tertibat: evet/hayır (2) Eğer evet ise, tanım ve çizimler: Hayır ise, SGM-2013/5 Tebliğindeki Ek V'e uygunluk gereklidir.	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.	Additional anti-pollution control devices (if any, and if not covered by another heading) Kirlenmeyi önleyici ilave cihazlar (varsa ve başka başlık altında bahsedilmemişse)	
3.2.12.2.1.	Catalytic converter Katalitik konvertör	: yes/no See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.1.11.	Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description Egzoz çıkış sonrası iyileştirme sistemlerinin kendi kendine yenilenme (rejenerasyon) sistemi/yöntemi, tanımı	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.1.11.6.	Consumable reagents Tüketilebilir ayırıcılar	
3.2.12.2.1.11.7.	Type and concentration of reagent needed for catalytic action Katalitik faaliyet için ihtiyaç duyulan ayırıcının tipi ve derişimi	: AdBlue 32,5% Urea

3.2.12.2.2.1	Oxygen sensor <i>Oksijen algılayıcısı (sensörü)</i>	: No <i>Hayır</i>
3.2.12.2.3.	Air injection <i>Hava püskürtme</i>	: No <i>Hayır</i>
3.2.12.2.4.	Exhaust gas recirculation <i>Egzoz gaz geri dönüşü (EGR)</i>	: No <i>Hayır</i>
3.2.12.2.5.	Evaporative emissions control system <i>Buharlaşma emisyonlarının kontrol sistemi</i>	: N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
3.2.12.2.6.	Particulate trap <i>Parçacık tutucu filtre</i>	: Yes
3.2.12.2.6.9.	Other systems <i>Diğer sistemler</i>	: N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
3.2.12.2.6.9.1.	Description and operation <i>Tanım ve çalıştırma</i>	: N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
3.2.12.2.7.	On-board-diagnostic (OBD) system <i>Araç Üzerinde Teşhis Sistemi (OBD)</i>	: yes/no
3.2.12.2.7.0.1	(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family <i>(sadece Euro VI) Motor ailesi içindeki OBD motor ailelerinin sayısı</i>	: 1
3.2.12.2.7.0.2.	(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable) <i>(sadece Euro VI) OBD motor ailelerinin listesi (varsa)</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.0.3.	(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to: <i>(sadece Euro VI) Ana motorun / motor üyenin ait olduğu OBD motor ailesinin sayısı</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.0.4.	(Euro VI only) Manufacturer references of the OBD-Documentation required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system <i>(sadece Euro VI) OBD sisteminin onaylanması ile ilgili olarak SGM-2013/5 Tebliğindeki 14 üncü maddenin 4 üncü fıkrasının (c) bendinde ve aynı Tebliğdeki 18 inci maddenin 4 üncü fıkrasında istenen ve anılan Tebliğdeki Ek X'da belirtilen OBD belgelerine ilişkin imalatçı referansları</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.0.5.	(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system <i>(sadece Euro VI) Uygun hallerde OBD ile donatılmış bir motor sisteminin bir araca takılmasına ilişkin Belgelere dair imalatçı referansı</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.0.6.	(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00

	(sadece Euro VI) Uygun hallerde onaylı bir motorun OBD sisteminin araca takılmasına ilişkin belge paketine dair imalatçı referansı	
3.2.12.2.7.6.5.	(Euro VI only) OBD Communication protocol standard: (4) (sadece Euro VI) OBD İletişim protokol standardı: (4)	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.7.	(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information required by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or (sadece Euro VI) OBD ve araç Onarım ve Bakım Bilgilerine erişim hükümlerine uyulması amacıyla SGM-2013/5 Tebliğindeki 14 üncü maddenin 4 üncü fıkrasının (d) bendinde ve aynı Tebliğdeki 18 inci maddenin 4 üncü fıkrasında istenen OBD ile ilgili bilgilere dair imalatçı referansı veya	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.7.1.	As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example: Component – Fault code – Monitoring strategy – Fault detection criteria – MI activation criteria – Secondary parameters – Preconditioning – Demonstration test Catalyst – P0420 – Oxygen sensor 1 and 2 signals – Difference between sensor 1 and sensor 2 signals – 3rd cycle – Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature – Two Type 1 cycles – Type 1; Madde 3.2.12.2.7.7'de verilen imalatçı referansa alternatif olarak verilen örneğe göre doldurulduğunda aşağıdaki tabloyu içeren, SGM-2013/5 Tebliğindeki Ek I İlave 4'te yer alan tanıtım belgesinin ekinin referansı: Aksam – Hata kodu – İzleme stratejisi – Hata tespit kriterleri – MI devreye girme kriterleri- İkincil parametreler – Ön şartlandırma – İspat deneyi Katalizör – P0420 — Oksijen algılayıcı 1 ve 2 sinyalleri – algılayıcı 1 ve algılayıcı 2 sinyalleri arasındaki fark – 3. Çevrim - Motor hızı, motor yükü, A/F modu, katalizör sıcaklığı – İki Tip 1 çevrimi – Tip 1	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.8.	(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle	

3.2.12.2.7.8.1.	List of OBD components on-board the vehicle	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.8.2.	Written description and/or drawing of the MI ⁽¹⁰⁾	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.7.8.3.	Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface ⁽¹⁰⁾	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.	Other systems (description and operation) Diğer sistemler (tanımı ve çalışması)	
3.2.12.2.8.1.	(sadece Euro VI) NOx kontrol tedbirlerinin doğru çalışmasını sağlayan sistemler (Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.2.	Driver inducement system	
3.2.12.2.8.2.1.	(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in Point (b) of Article 2(3) of this Directive	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.2.2.	Activation of the creep mode 'disable after restart'/disable after fueling'/disable after parking' ⁽⁷⁾ <i>Sürünme modunun devreye girmesi: 'yeniden çalıştırmadan sonra çalışmayı engelle'/yakıt alımından sonra çalışmayı engelle'/park ettikten sonra çalışmayı engelle' (7)</i>	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.12.2.8.3.	(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures (sadece Euro VI) NOx kontrol tedbirlerinin doğru çalışmasını sağlarken değerlendirilen motor ailesi içindeki OBD motor ailelerinin sayısı	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.4.	(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable) (sadece Euro VI) OBD motor ailelerinin listesi (varsa)	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.5.	(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to (sadece Euro VI) Ana motorun/motor üyenin ait olduğu OBD motor ailesinin sayısı	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00

3.2.12.2.8.6.	(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): (% vol.) <i>(sadece Euro VI) Ayıraçta bulunan etken maddenin, uyarı sistemini devreye sokmayan en düşük konsantrasyonu (CDmin): (% hacim)</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.7.	(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures <i>(sadece Euro VI) Uygun hallerde, NOx kontrol tedbirlerinin doğru çalışmasını sağlayan sistemlerin araç üzerine takılmasına ilişkin belgelere dair imalatçı referansı</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.8.	Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures <i>NOx kontrol tedbirlerinin doğru çalışmasını sağlayan sistemlerin araç üzerindeki aksamaları</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.8.1.	Activation of the creep mode: "disable after restart" / "disable after fuelling" / "disable after parking" (7) <i>Sürünme modunun devreye girmesi: 'yeniden çalıştırmadan sonra çalışmayı engelle'/yakıt alımından sonra çalışmayı engelle'/park ettikten sonra çalışmayı engelle' (7)</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.8.2.	When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine <i>Uygun hallerde, onaylanmış bir motorun NOx kontrol tedbirlerinin doğru çalışmasını sağlayan sistemlerin araç üzerine takılmasına ilişkin belge paketine dair imalatçı referansı</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.8.8.3.	Written description and/or drawing of the warning signal (6) <i>Uyarı sinyalinin yazılı tanımı ve/veya çizimi (6)</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.2.12.2.9.	Torque limiter <i>Tork sınırlayıcı</i>	: Yes Evet
3.2.12.2.10.	Periodically regenerating system: (provide the information below for each separate unit) <i>Periyodik olarak tekrarlanan sistem: (her ayrı ünite için aşağıdaki bilgileri sağlayın)</i>	
3.2.12.2.10.1	Method or system of regeneration, description, and/or drawing	: N/A Uygulanmıyor.

	<i>Rejenarasyon açıklama ve/veya çizim yöntemi veya sistemi</i>	
3.2.12.2.11.1	Type and concentration of reagent needed <i>Gerekli reaktif türü ve konsantrasyonu</i>	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.13.1.	Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only) <i>Absorpsiyon katsayısı sembolünün yeri (sadece sıkıştırılmalı ateşlemeli motorlarda)</i>	: On the manufacturer plate Üretici plakasında
3.2.15.	LPG fuelling system <i>LPG yakıt sistemi</i>	: yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
3.2.16.	NG fuelling system <i>NG (Doğalgaz) yakıt sistemi</i>	: yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
3.2.17.8.1.0.1.	(Euro VI only) Self adaptive feature? Yes/No (1) <i>(sadece Euro VI) Kendiliğinden adapte olma özelliği var mı? Evet / Hayır (1)</i>	: N/A Uygulanmıyor.
3.2.17.8.1.0.2.	(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H/NG-L/NG-HL (1) Transformation for a specific gas composition NG-Ht/NG-Lt/NG-HLt (1); <i>(sadece Euro VI) Spesifik bir gaz kompozisyonu için kalibrasyon NG-H/NG-L/NG-HL (1)</i> <i>Spesifik bir gaz kompozisyonu için transformasyon NG-Ht /NG-Lt /NG-HLt (1)</i>	: N/A Uygulanmıyor.
3.3.	Electric machine Elektrik motoru	
3.3.1.	Type (winding, excitation) <i>Tipi (sargısı, ikaz sistemi)</i>	: Permanently excited synchronous machine
3.3.1.1.	Maximum hourly output <i>Saatteki azami güç</i>	: 115±10 kW
3.3.1.1.1.	Maximum net power(n) kW (manufacturer's declared value)	: 230 kW
3.3.1.1.2.	Maximum 30min power(n) kW (manufacturer's declared value)	: 115±10 kW
3.3.1.2.	Operating voltage <i>Çalışma gerilimi</i>	: 250-430V
3.3.2.	Battery <i>Akü</i>	
3.3.2.4.	Position <i>Konumu</i>	: 1 at rear, 4 at roof of the vehicle.
3.4.	Combinations of Propulsion Energy Converters Motorların birleşimi	
3.4.1.	Hybrid Electric vehicle <i>Hibrit elektrikli araç</i>	: yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
3.4.2.	Category of Hybrid Electric Vehicle <i>Hibrit elektrikli araç kategorisi</i>	: N/A Uygulanmıyor.
3.5.4.	(Euro VI only) CO2 emissions for heavy duty engines <i>(sadece Euro VI) Ağır iş motorları için CO2 emisyonları</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00 Item 3.5. is N/A for electric vehicle
3.5.4.1.	(Euro VI only) CO2 mass emissions WHSC test:g/kWh <i>(sadece Euro VI) CO2 kütle emisyonları WHSC deneyi: g/kWh</i>	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00

3.5.4.2.	(Euro VI only) CO2 mass emissions WHTC test:g/kWh (sadece Euro VI) CO2 kütle emisyonları WHTC deneyi:g/kWh	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.4.3.	CO2 mass emissions WHSC test in dual-fuel mode ^(x1) : g/kWh	: N/A Uygulanmıyor.
3.5.4.4.	CO2 mass emissions WHTC test ^{(9)(x3)} : g/kWh	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.4.5.	CO2 mass emissions WHTC test in diesel mode ^{(9)(x2)} : g/kWh	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.4.6.	CO2 mass emissions WHTC test in dual-fuel mode ^{(9)(x1)} : g/kWh	: N/A Uygulanmıyor.
3.5.5.	(Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines (sadece Euro VI) Ağır iş motorları için yakıt tüketimi	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.5.1.	(Euro VI only) Fuel consumption WHSC test: g/kWh (sadece Euro VI) Yakıt tüketimi WHSC deneyi:g/kWh	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.5.2.	(Euro VI only) Fuel consumption WHTC test:g/kWh (sadece Euro VI) Yakıt tüketimi WHTC deneyi:g/kWh	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.5.3.	Fuel consumption WHSC test in dual-fuel mode ^(x1) : g/kWh	: N/A Uygulanmıyor.
3.5.5.4.	Fuel consumption WHTC test ^{(9)(x3)} : g/kWh	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.5.5.	Fuel consumption WHTC test in diesel mode ^{(9)(x2)} : g/kWh	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00
3.5.5.6.	Fuel consumption WHTC test in dual-fuel mode ^{(9)(x1)} : g/kWh	: N/A Uygulanmıyor.
3.6.5.	Lubricant temperature Yağ sıcaklığı	: See Annex 3.2.12.E e3*595/2009*2020*/1181E*1043*00 N/A for electric vehicle

4.	TRANSMISSION (p) AKTARMA ORGANI (TRANSMİSYON) (p)	
4.2.	Type (mechanical, hydraulic, electric, etc.) Tipi (mekanik, hidrolik, elektrikli, vb.)	: Mechanical /Hydro Mechanical Mekanik / Hidromekanik N/A for electric vehicle
4.5.	Gearbox Vites kutusu	
4.5.1.	Type Tipi	: Manual/automated/Automatic mekanik/ yarı otomatik/Otomatik N/A for electric vehicle

4.6.	Gear ratio Vites kutusu tahvil oranları		
-------------	--	--	--

ZF6AS 1010 Automated Transmission & ZF6S 1010 Manual Transmission

Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	6,75	4,454 * 0,967 = 4,307	29,072
2	3,60		15,505
3	2,13		9,174
4	1,39		5,987
5	1,00		4,307
6	0,78		3,359
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	6,06	4,454 * 0,967 = 4,307	26,100

ZF6AS 1010 Automated Transmission & ZF6S 1010 Manual Transmission

Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	6,75	3,92 * 0,967 = 3,791	25,587
2	3,60		13,646
3	2,13		8,074
4	1,39		5,269
5	1,00		3,791
6	0,78		2,957
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	6,06	3,92 * 0,967 = 3,791	22,971

ZF6AS 1010 Automated Transmission & ZF6S 1010 Manual Transmission			
Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	6,75	3,85*0,967=3,723	25,130
2	3,60		13,403
3	2,13		7,93
4	1,39		5,175
5	1,00		3,723
6	0,78		2,904
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	6,06	3,85*0,967=3,723	22,561

Allison 4th and 5th Generation Automatic Transmission			
Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	3,10	4,454 * 0,967 = 4,307	21,096
2	1,81		7,796
3	1,41		6,073
4	1,00		4,307
5	0,71		3,058
6	0,61		2,627
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	4,49	4,454 * 0,967 = 4,307	19,339

Allison 4th and 5th Generation Automatic Transmission			
Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	3,10	3,92 * 0,967 = 3,790	18,566
2	1,81		6,861
3	1,41		5,344
4	1,00		3,790
5	0,71		2,691
6	0,61		2,312
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	4,49	3,92 * 0,967 = 3,790	17,019

Allison 4th and 5th Generation Automatic Transmission			
Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	3,10	3,85 * 0,967 = 3,723	18,235
2	1,81		6,739
3	1,41		5,249
4	1,00		3,723
5	0,71		2,643
6	0,61		2,271
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	4,49	3,85 * 0,967 = 3,723	16,716

ZF Powerline 8 AP 900 B Automatic Transmission			
Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	4,890	$4,454 \cdot 0,967 = 4,307$	21,061
2	3,123		13,450
3	2,033		8,756
4	1,639		7,059
5	1,254		5,401
6	1,000		4,307
7	0,840		3,618
8	0,639		2,752
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	4,250	$4,454 \cdot 0,967 = 4,307$	18,305

ZF Powerline 8 AP 900 B Automatic Transmission			
Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	4,890	$3,92 \cdot 0,967 = 3,791$	18,538
2	3,123		11,840
3	2,033		7,707
4	1,639		6,213
5	1,254		4,754
6	1,000		3,791
7	0,840		3,184
8	0,639		2,422
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	4,250	$3,92 \cdot 0,967 = 3,791$	16,112

ZF Powerline 8 AP 900 B Automatic Transmission			
Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Maximum for CVT	N/A	N/A	N/A
1	4,890	3,85*0,967=3,723	18,205
2	3,123		11,627
3	2,033		7,569
4	1,639		6,102
5	1,254		4,669
6	1,000		3,723
7	0,840		3,127
8	0,639		2,379
Minimum for CVT	N/A	N/A	N/A
Reverse	4,250	3,85*0,967=3,723	15,823

Brist for Electric Vehicle

Gear	Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)	Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)	Total gear ratios
Forward	N/A	5.13	5.13
Reverse	N/A	5.13	5.13

4.7.	Maximum vehicle design speed (in km/h) ^(a) Azami araç tasarım hızı (km/saat) ^(a)	:	<table><tr><td>Rear axle Ratio</td><td>Gear Ratio</td><td>Without speed limiter(max)</td><td>With speed limiter (max)</td></tr><tr><td>4,454</td><td rowspan="3">0,78</td><td>109,6 km/h</td><td rowspan="9">100*km/h</td></tr><tr><td>3,92</td><td>124,5 km/h</td></tr><tr><td>3,85</td><td>126,8 km/h</td></tr><tr><td>4,454</td><td rowspan="3">0,61</td><td>140,2 km/h</td></tr><tr><td>3,92</td><td>140 km/h</td></tr><tr><td>3,85</td><td>140 km/h</td></tr><tr><td>4,454</td><td rowspan="3">0,64</td><td>121,01 km/h</td></tr><tr><td>3,92</td><td>137,5 km/h</td></tr><tr><td>3,85</td><td>140 km/h</td></tr></table> *Vset value may optionally be set at any values between 70-100 km/h <table><tr><td></td><td>Vmax (km/h)</td><td>Gear Ratio</td></tr><tr><td>Electric Vehicle</td><td>82</td><td>1st</td></tr></table> *Vset value may optionally be set at any values between 40-82 km/h	Rear axle Ratio	Gear Ratio	Without speed limiter(max)	With speed limiter (max)	4,454	0,78	109,6 km/h	100*km/h	3,92	124,5 km/h	3,85	126,8 km/h	4,454	0,61	140,2 km/h	3,92	140 km/h	3,85	140 km/h	4,454	0,64	121,01 km/h	3,92	137,5 km/h	3,85	140 km/h		Vmax (km/h)	Gear Ratio	Electric Vehicle	82	1st
Rear axle Ratio	Gear Ratio	Without speed limiter(max)	With speed limiter (max)																																
4,454	0,78	109,6 km/h	100*km/h																																
3,92		124,5 km/h																																	
3,85		126,8 km/h																																	
4,454	0,61	140,2 km/h																																	
3,92		140 km/h																																	
3,85		140 km/h																																	
4,454	0,64	121,01 km/h																																	
3,92		137,5 km/h																																	
3,85		140 km/h																																	
	Vmax (km/h)	Gear Ratio																																	
Electric Vehicle	82	1st																																	
4.9.	Tachograph Takograf	:	Optional İsteğe bağlı																																
4.9.1.	Approval mark <i>Onay işareti</i>	:	e1*3821/85*1266/2009*222*01 e1*3821/85*1266/2009*222*04 e1*3821/85*1161/2014*84*22 e1*3821/85*2016/130*84*24 e1*165/2014*2018/502*0002*00 e1*165/2014*2018/502*84*00																																
4.11.	Gear Shift Indicator (GSI) Vites değiştirme göstergesi (GSI)	:																																	
4.11.1.	Acoustic indication available yes/no (1). If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A). (Acoustic indication always switchable on/off) <i>Akustik bildirim var evet/hayır(1). Evet ise, sesin tanımı ve sürücünün kulağına gelen ses düzeyi (dB(A)). (Akustik bildirim her zaman açılabilir/kapanabilir):</i>	:	N/A Uygulanmıyor.																																
4.11.2.	Information as referred to in Implementing Regulation (EU) 2021/535, Annex IX, Part 2, Point 7.6. (manufacturer's declared value) <i>AB/2021/535 Yönetmeliği, Ek 9, Kısım 2 Madde 7.6'ya göre bilgi (imalatçının beyan ettiği değer):</i>	:	N/A Uygulanmıyor.																																

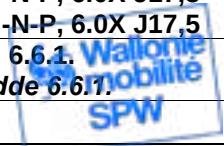


INFORMATION DOCUMENT
TANITIM BELGESİ

2007/46/EC M3V

Doc. No : 2007/46/EC M3V-16
Org. Date : 23.09.2019
Ext. No : 16
Ext. Date : 06.10.2023
Pages : 23/43

5.	AXLES DİNGİLLER		
5.1.	Description of each axle <i>Her bir dingilin tanımı</i>	:	Front axle: Independent front suspension Rear axle: Rear driven rigid axle
5.2.	Make	:	Front Axle: Voith or Brist Rear Axle: Raba or Brist
5.3.	Type <i>Tipi</i>	:	Front Axle: Double Wishbone Rear Axle: Rigid Axle
5.4.	Position of retractable axle(s) <i>Kaldırılabilir dingilin/dingillerin konumları</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
5.5.	Position of loadable axle(s) <i>Yüklenebilir dingilin/dingillerin konumları</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
6.	SUSPENSION SÜSPANSİYON		
6.2.	Type and design of the suspension of each axle or group of axles or wheel <i>Her bir dingil veya dingil grubu veya tekerlekteki süspansiyon tipi ve tasarımı</i>		Double wishbone independent front suspension Rear driven rigid axle with Panhard arm
6.2.1.	Level adjustment <i>Seviye ayarı</i>	:	Yes/no/optional
6.2.3.	Air-suspension for driving axle(s) <i>Tahrikli dingilde/dingillerde havalı süspansiyon</i>		yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
6.2.3.1	Suspension of driving axle(s) equivalent to air suspension <i>Havalı süspansiyona eş değer tahrikli dingil süspansiyonu</i>	:	yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
6.2.4.	Air-suspension for non-driving axle(s) <i>Tahriksiz dingilde/dingillerde havallı süspansiyon</i>	:	yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
6.2.4.1.	Suspension of non-driving axle(s) equivalent to air-suspension <i>Havalı süspansiyona eş değer tahriksiz dingil süspansiyonu</i>	:	yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
6.6.1.	Tyre/Wheel combination(s) (a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable) (r); (b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s) <i>Lastik/tekerlek birleşimi/birleşimleri</i> (a) lastikler için ebat tanımı, yük kapasitesi endeksi, hız kategorisi sembolü, (uygulandığında) ISO 28580'e göre yuvarlanma direnci belirtilmelidir (r); (b) tekerlekler için jant ebatları ve göbek derinliği (off-set) belirtilmelidir.		
6.6.1.1.	Axles <i>Dingiller</i>		
6.6.1.1.1.	Axle 1 <i>1'inci Dingil</i>	:	215/75 R17,5, 126/124, M-N-P, 6.0X J17,5 225/75 R 17.5,129/127,M-N-P, 6.0X J17,5 235/75 R17,5, 132/130, M-N-P, 6.75X J17,5 245/70 R 17.5, 136/134, M-N-P, 6.75X J17,5
6.6.1.1.2.	Axle 2 <i>2'nci Dingil</i>	:	225/75 R 17.5,129/127,M-N-P, 6.0X J17,5 215/75 R17,5, 126/124, M-N-P, 6.0X J17,5 215/75 R17,5, 135/133, M-N-P, 6.0X J17,5
6.6.1.2.	Spare wheel, if any <i>Yedek tekerlek (stepne),varsa</i>	:	Optional ,See paragraph 6.6.1. <i>İsteğe bağlı, bakınız madde 6.6.1.</i>



6.6.2.	Upper and lower limits of rolling radii Yuvarlanma yarıçaplarının alt ve üst sınırları				
6.6.2.1.	Axle 1 1'inci Dingil	:		Lower limit	Upper limit
			215/75 R17,5 126/124	352	382
			225/75 R17,5 129/127	372,4	387,6
			235/75 R17,5 132/130	378,2	394,6
			245/70 R17,5 136/134	372,4	387,6
6.6.2.2.	Axle 2 2'nci Dingil	:		Lower limit	Upper limit
			215/75 R 17.5 126/124	352	382
			225/75 R 17.5 129/127	372,4	387,6
			215/75 R 17.5 135/133	372,4	387,6
6.7.	Tyre Pressure Monitoring System (TPMS) Lastik Basıncı İzleme Sistemi		:		
6.7.1.	Presence Mevcudiyeti. evet/ hayır		:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾	
7.	STEERING DİREKSİYON				
7.2.	Transmission and control Mekanizma ve kumanda				
7.2.1.	Type of steering transmission (specify for front and rear, if applicable) Mekanizma tipi (geçerli ise, ön ve arka için olduğu belirtilecek)	:	Ball Recirculating Steering Box Kutu tipi direksiyon kutusu		
7.2.2.	Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable) Tekerleklerle bağlantısı (mekanik bağlantı dışındaki sistemler de dâhildir; geçerli ise, ön ve arka için olduğu belirtilecek)	:	See annex 7.1 Tiltable steering is optional See annex 7.1.EV for electric vehicle		
7.2.3.	Method of assistance, if any Takviye yöntemi,(varsa)	:	Hydraulic & mechanical Hidrolik pompa		
7.4.	Emergency Lane-Keeping System (ELKS) Acil Şerit Tutma Sistemi (ELKS)	:			
7.4.1.	Presence Mevcudiyeti. evet/ hayır	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾		
7.5.	Lane Departure Warning System (LDWS) Şeritten Ayrılma Uyarı Sistemi (LDWS)	:			
7.5.1.	Presence Mevcudiyeti. evet/ hayır	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾		
7.6.	Corrective Directional Control Function(CDCF) Düzeltilici Yön Kontrol Fonksiyonu (CDCF)	:			



7.6.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾
8.	BRAKES FRENLER		
8.5.	Anti-lock braking system <i>Antiblokaj fren sistemi</i>	:	Yes / No / Optional
8.9.	Brief description of the braking systems according to Item 1.6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC <i>Fren sistemlerinin 71/320/AT Yönetmeliğinin Ek IX, İlave 1'de lahikanın Madde 1.6'sına göre kısa tanımlaması</i>		Air operated. Independent front and rear circuits. Circuit 1: acting on front wheels Circuit 2: acting on rear wheels Service Braking System: Foot operated Electropneumatic Brake System (EBS) Secondary Braking System: One circuit of the service braking system Parking Braking System: Pneumatic Hand brake lever + pneumatic circuits + spring brakes on air brake chambers Operation on axle 2. Additionally Regenerative braking system For electric vehicle Category A: 100% of the regenerative braking torque is adjustable with acceleration pedal. Category B: 10% of the regenerative braking torque is adjustable with acceleration pedal and %90 of the regenerative braking torque is adjustable with brake pedal. (Category A or Category B can be selected by a button on the dashboard) <u>Regenerative braking system for Class II&III vehicles</u> <u>%7 of the battery capacity is reserved for provide regenerative braking system which covers to type II-A test condition. In case of any energy consumption, the additional capacity in the vehicle is utilized first.</u>
8.11.	Particulars of the type(s) of endurance braking system(s) <i>Yavaşlatıcı fren sistemi/sistemleri tipinin/tiplerinin özellikleri</i>	:	Engine Brake or Magnetarder integrated with brake pedal (Exhaust brake is available for only exhaust emission control purpose)
8.12.	Advanced Emergency Braking System (AEBS) <i>Gelişmiş Acil Durum Frenleme Sistemi</i>	:	
8.12.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾

9.	BODYWORK ÜST YAPI (GÖVDE)		
9.1.	Type of bodywork <i>Ek II Kısım C'de tanımlanan kodlar kullanılarak üst yapının tipi</i>	:	CA (Single Deck Vehicle) CE (Low-floor single-deck vehicle)
9.3.	Occupant doors, latches and hinges		

	Sürücü ve yolcu kapıları, kilitler ve menteşeler		
9.3.1.	Door configuration and number of doors <i>Kapı düzeni ve kapıların sayısı</i>	:	1 single at the front, 1 double door at the rear for Class I, 1 single at the front and 1 single or 1 double at the rear for Class II and Class III vehicles. 1 at the front and 1 emergency door at rear for Class II and Class III vehicles.
9.9.	Devices for indirect vision Dolaylı görüş cihazları		
9.9.1.	Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror <i>Geri görüş aynaları ,her bir ayna için bilgi veriniz</i>		
9.9.1.1.	Make <i>Markası</i>	:	OTO NUMUNE OTOMOTİV SAN. ve TİC. A.Ş.
9.9.1.2.	Type-approval mark <i>Tip onayı işareti</i>	:	E6*46R-020026*01 e6*2003/97*2005/27*0026*01 E8 46R II 02 5516-02 e8*2003/97*2006/96*0030*02 E24*46R04/04*0168*00 E24*46R04/04*0169*00
9.9.1.3.	Variant <i>Varyant</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
9.9.1.6.	Optional equipment which may affect the rearward field of vision <i>Geri görüş alanını etkileyebilecek isteğe bağlı donanım</i>	:	Optionally Mobil Record System or Cameras can exist on the vehicles. But they are not used as devices for indirect vision.
9.9.2.	Devices for indirect vision other than mirrors <i>Aynalar dışındaki dolaylı görüş cihazları</i>		
9.9.2.1.	Type and description of the device <i>Tipi ve karakteristikleri (cihazın tam bir açıklaması şeklinde)</i>	:	Optionally Mobil Record System or Cameras can exist on the vehicles. But they are not used as devices for indirect vision.
9.10.	Interior arrangement İç donanım		
9.10.3.	Seats <i>Koltuklar</i>		
9.10.3.1.	Number of seating positions ⁽⁵⁾ <i>Oturma yeri sayısı ⁽⁵⁾</i>	:	Class I: max 29 passengers Class II&III: max 35 passengers +1 crew
9.10.3.1.1.	Location and arrangement <i>Konumu ve yerleşimi</i>	:	See annex 9.10.3.2. Bakınız ek 9.10.3.2.
9.10.3.2.	Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary <i>Sadece araç durur haldeyken kullanılmasına müsaade edilen koltuk (koltuklar)</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
9.10.4.1.	Type(s) of head restraints <i>Koltuk başlıklarının tipi/tipleri</i>		Driver's seat : detachable or integrated Passenger seats : integrated Sürücü koltuğu : ayrılabilir veya bütünsel Yolcu koltukları : bütünsel
9.10.4.2.	Type-approval number(s), if available <i>Tip onay numarası/numaraları, varsa</i>		N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
9.10.8.	Gas used as refrigerant in the air-conditioning system		N/A (due to 2006/40/EEC is not applicable for M3 category of vehicles.)

	<i>İklimlendirme sistemlerinde soğutucu olarak kullanılan gaz</i>		Uygulanmıyor. (2006/40/EEC, M3 kategorisi araçlar için uygulanabilir değildir.)
9.10.8.1.	The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150 <i>İklimlendirme sistemi küresel ısınma potansiyeli 150'nin üzerinde olan florürlü sera gazı bulunacak şekilde tasarlanmıştır</i>	:	N/A Uygulanmıyor.
9.12.2.	Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional) (L = left-hand side, R = right-hand side, C = centre) <i>Ek koruyucu sistemlerin yapısı ve yerleri (evet/ hayır/ isteğe bağlı şeklinde gösteriniz)</i>	:	N/A Uygulanmıyor.
9.17.	Statutory plates Zorunlu etiketler		
9.17.1.	Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the chassis number <i>Zorunlu etiketlerin, yazıların ve araç tanıtım numarasının konumlarının fotoğrafları ve/veya çizimleri</i>	:	See annex 9.17.1. Bakınız ek 9.17.1.
9.17.2.	Photographs and/or drawings of the official part of the plates and inscriptions (completed example with dimensions) <i>Etiketlerin ve yazıların resmi olan kısmının fotoğrafları ve/veya çizimleri (boyutlarıyla birlikte tamamlanmış örnek)</i>	:	See annex 9.17.1. Bakınız ek 9.17.1.
9.17.3.	Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions) <i>Araç tanıtım numarasının (şasi numarasının) fotoğrafları ve/veya çizimleri (boyutlarıyla birlikte tamamlanmış örnek)</i>		See annex 9.17.1. Bakınız ek 9.17.1.
9.17.4.1.	The meaning of characters in the vehicle descriptor section (VDS) of the vehicle Identification Number (VIN) and, if applicable, the vehicle Indicator Section (VIS) thereof, to comply with the requirements of Section 5.3 of ISO Standard 3779 – 1983 shall be explained <i>Araç Tanımlama Numarasının (VIN) araç tanımlayıcı bölümündeki (VDS) ve varsa, bunun araç Gösterge Bölümündeki (VIS) karakterlerin anlamı, ISO Standardı 3779 – 1983 Bölüm 5.3'ün gerekliliklerine uymak içindir. açıkladı</i>		See annex 9.17.4. Bakınız ek 9.17.4.
9.17.4.2.	If characters in the second section are used to comply with the requirements of		See annex 9.17.4. Bakınız ek 9.17.4.

	Section 5.4 of ISO Standard 3779 – 1983, these characters shall be indicated <i>ISO 3779:1983 Bölüm 5.4'ün şartlarını yerine getirmek için ikinci bölümdeki karakterler kullanılmışsa, bu karakterler belirtilmelidir</i>		
9.22.	Front under-run protection Ön koruma donanımı		
9.22.0.	Presence: yes/no/incomplete (1) <i>Mevcutiyeti. evet/ hayır/ tamamlanmamış</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
9.23.	Pedestrian protection Yaya koruma		
9.23.1.	A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed. <i>Aracın; yapısı, boyutları, ilgili referans hatları ve ön kısmını (iç ve dış) oluşturan malzemeler bakımından aracın fotoğrafları ve/veya çizimleri dâhil ayrıntılı bir açıklaması sağlanmalıdır. Bu açıklama, montajı yapılmış herhangi bir aktif koruma sisteminin ayrıntısını içermelidir.</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
9.24	Frontal Protection Systems Ön koruma sistemleri		
9.24.1.	General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems <i>Ön koruma sistemlerinin konumunu ve bağlantılarını gösteren genel düzenleme (çizimler veya fotoğraflar)</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
9.24.3.	Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting <i>Takma amacıyla, sıkma momenti şartları dahil, gerekli bağlantı parçalarının komple ayrıntıları ve tam talimatları</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
11.	CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS ÇEKİCİ ARAÇLARLA, RÖMORK VE YARI RÖMORKLAR ARASINDAKİ BAĞLANTILAR		
11.1.	Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted <i>Takılı olan veya takılacak olan bağlantı tertibatı/tertibatları sınıfı ve tipi</i>	:	A50-X, coupling ball
11.3.	Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if	:	See annex 11.3. <i>Bakınız ek 11.3.</i>

	the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type <i>Bağlantı tertibatı tipinin imalatçı tarafından belirtilen araca montajı ile ilgili açıklamalar ve bağlama noktalarının fotoğraf veya çizimleri; bağlantı tertibatı tipi yalnız araç tipinin belirli varyant veya versiyonlarında kullanılıyorsa, ek bilgiler</i>		
11.4.	Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates <i>Özel çeki mesnetlerinin veya bağlantı levhalarının montajı ile ilgili bilgi</i>	:	See annex 11.3. Bakınız ek 11.3.
11.5.	Type-approval number(s) <i>Tip onay numarası/numaraları</i>	:	See annex 11.5. Bakınız ek 11.5. E4-55R-010606
12.	MISCELLANEOUS MUHTELİF		
12.2.4.	Alcohol Interlock Installation Facilitation(AIF) <i>Alkol Kilidi Kurulum Kolaylığı</i>		
12.2.4.1.	Manufacturer's declaration of compliance, in accordance with Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2021/1243 ⁽¹²³⁾ <i>Üreticinin Uygunluk Beyanı, Komisyon Tarafından Yetkilendirilen Tüzük (AB) 2021/1243⁽¹²³⁾ Ek I'e göre</i>	:	
12.6.5.	Intelligent Speed Assistance System (ISA) <i>Akıllı Hız Yardım Sistemi</i>		
12.6.5.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾
12.7.1.	Vehicle equipped with 24 GHz short-range radar equipment <i>24 GHz kısa menzilli radar teçhizatıyla Donatılan araç</i>	:	yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
12.11.	Driver Drowsiness and Attention Warning (DDAW) System <i>Sürücü Uyuşukluk ve Dikkat Uyarısı Sistemi</i>		
12.11.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾
12.12.	Advanced Driver Distraction Warning (ADDW) System <i>Gelişmiş Sürücü Dikkat Dağıtma Uyarısı Sistemi</i>		
12.12.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾
12.13.	Blind Spot Information System (BSIS) <i>Kör Nokta Bilgi Sistemi (BSIS)</i>		

12.13.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾
12.16.	Event Data Recorder (EDR) Olay Veri Kaydedici (EDR)		
12.16.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾
12.17.	Driver Availability Monitoring (DAM) System <i>Sürücü Kullanılabilirlik İzleme Sistemi</i>		
12.17.1.	Presence <i>Mevcudiyeti. evet/ hayır</i>	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾
12.8.	eCALL System		
12.8.1.	Presence <i>Mevcudiyet</i>	:	yes/no ⁽¹⁾ evet/hayır ⁽¹⁾
12.9.	Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) <i>Akustik araç uyarı sistemi</i>		
12.9.1	Type-approval number of a type of vehicle with regard to its sound emission in accordance with UN Regulation No.138 <i>BM yönetmeliği No.138'e göre ses emisyonu bakımından bir araç tipinin tip onay numarası</i>	:	E24*138R01/02*0004*00 for electric vehicle
12.9.2.	Complete reference of the test results of AVAS sound emission levels, measured in accordance with Regulation (EU) No. 540/2014. <i>540/2014 Sayılı Yönetmelik (AB) uyarınca ölçülen AVAS ses emisyon seviyelerinin test sonuçlarının eksiksiz refansı</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>

13.	SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES <i>OTOBÜSLER İÇİN ÖZEL HÜKÜMLER</i>		
13.1.	Class of vehicle <i>Araç sınıfı: Sınıf I, Sınıf II, Sınıf III, Sınıf A, Sınıf B(1)</i>	:	Class I, Class II, Class III
13.1.2.	Chassis types where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types) <i>Tip onaylı üst yapının yerleştirilebildiği şasi tipleri (tamamlanmamış aracın imalatçısı / imalatçıları ve tipleri)</i>	:	N/A <i>Uygulanmıyor.</i>
13.3.	Number of passengers (seated and standing) <i>Yolcuların sayısı (oturan ve ayakta)</i>		
13.3.1.	Total (N)	:	Class I : Max 62 passengers



INFORMATION DOCUMENT
TANITIM BELGESİ

2007/46/EC M3V

Doc. No : 2007/46/EC M3V-16
Org. Date : 23.09.2019
Ext. No : 16
Ext. Date : 06.10.2023
Pages : 31/43

	Toplam (N)		Class II : Max 44 passengers+1 crew Class III : Max 33 passengers+1 crew
12.3.2.	Upper deck (Na) ⁽¹⁾ Üst kat (Na) ⁽¹⁾	:	N/A Uygulanmıyor.
13.3.3.	Lower deck (Nb) ⁽¹⁾ Alt kat (Ab) ⁽¹⁾	:	N/A Uygulanmıyor.
13.4.	Number of passengers (seated) Oturan yolcuların sayısı		
13.4.1.	Total (A) Toplam (A)	:	Class I: max 28 passengers Class II&III: max 34 passengers +1 crew
13.4.2.	Upper deck (Aa) ⁽¹⁾ Üst kat (Aa) ⁽¹⁾	:	N/A Uygulanmıyor.
13.4.3.	Lower deck (Ab) ⁽¹⁾ Alt kat (Ab) ⁽¹⁾	:	Class I: max 28 passengers Class II&III: max 34 passengers +1 crew
13.4.4.	Number of wheelchair positions for Category M2 and M3 vehicles M ₂ ve M ₃ kategorisi araçlar için tekerlekli sandalye konumlarının sayısı		1 for Class I vehicle. 1 for Class II&III vehicle (optional).

16.	ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION ARAÇ TAMİR VE BAKIM BİLGİSİNE ERİŞİM		
16.1.	Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information Araç Tamir ve Bakım Bilgisine erişilecek esas internet sitesinin adresi	:	infotech.karsan.com.tr
17.	AUTOMATED DRIVING SYSTEM (ADS)	:	yes/no ⁽⁴⁾ evet/hayır ⁽⁴⁾

(*) Contracting Parties to the Revised 1958 Agreement.

(**) To be indicated if not obtainable from the type-approval number.

(***) To be indicated when the manufacturer applies the provisions of Article 9 (6). In such a case, the applied regulatory act shall be specified in the second column.

(*) Gözden geçirilmiş 1958 Anlaşmasına akit taraflar

(**) AT tip onay numarasından temin edilemezse, belirtilecek.

(***) Yönetmeliğin 9 uncu maddesinin altıncı fıkrasını uyguladığı takdirde imalatçı tarafından belirtilecektir. Bu durumda uygulanan düzenleyici mevzuat ikinci sütunda belirtilecektir

Explanatory Notes

(1) Delete where not applicable (there are cases where nothing needs to be deleted when more than one entry is applicable).

(2) Specify the tolerance.

(3) Please fill in here the upper and lower values for each variant.

(4) Only for the purpose of definition of off-road vehicles.

(5) Set out in such a way as to make the actual value clear for each technical configuration of the vehicle type.

(6) Vehicles can be fuelled with both petrol and a gaseous fuel but, where the petrol system is fitted for emergency purposes or starting only and of which the petrol tank cannot contain more than 15 litres of petrol, will be regarded for the test as vehicles which can only run a gaseous fuel.

(7) Optional equipment that affects the dimensions of the vehicle shall be specified.

(a) If a part has been type-approved, that part need not be described if reference is made to such approval. Similarly, a part need not be described if its construction is clearly apparent from the attached diagrams or drawings. For each item for which drawings or photographs shall be attached, give numbers of the corresponding attached documents.

(b) If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical unit types covered by this information document, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "?" (e.g. ABC??123??).

(c) Classified according to the definitions set out in Part A of Annex II.

(d) Designation according to EN 10027-1 : 2005. If that is not possible, the following information shall be provided:

- description of the material, - yield point, - ultimate tensile stress, - elongation (in %), - Brinell hardness.

(e) "Forward control" as defined in Point 2.7. of Annex I to Council Directive 74/297/EEC (OJ L 165, 20.6.1974, p. 16).

(f) Where there is one version with a normal cab and another with a sleeper cab, both sets of masses and dimensions are to be stated.

(g) Standard ISO 612 : 1978 - Road vehicles - Dimensions of motor vehicles and towed vehicles - terms and definitions.

(g1) - Motor vehicle and drawbar trailer: Term No 6.4.1. Semi-trailer and centre-axle trailer: Term No 6.4.2.

Note: In the case of a centre-axle trailer, the axis of the coupling shall be considered as the foremost axle.

(g2) - Term No 6.19.2.

(g3) - Term No 6.20.

(g4) - Term No 6.5.

(g5) - Term No 6.1 and for vehicles other than those of Category M1: Point 2.4.1. of Annex I to Directive 97/27/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 233, 25.8.1997, p. 1).

In the case of trailers, the lengths shall be specified as mentioned in Term No 6.1.2. of Standard ISO 612 : 1978.

Added and/or revised information is indicated in underlined and red format.





INFORMATION DOCUMENT TANITIM BELGESİ

2007/46/EC M3V

Doc. No : 2007/46/EC M3V-16
Org. Date : 23.09.2019
Ext. No : 16
Ext. Date : 06.10.2023
Pages : 32/43

- (g6) – Term No 6.17.
(g7) – Term No 6.2 and for vehicles other than those of Category M1: Point 2.4.2. of Annex I to Directive 97/27/EC.
(g8) – Term No 6.3 and for vehicles other than those of Category M1: Point 2.4.3. of Annex I to Directive 97/27/EC.
(g9) – Term No 6.6.
(g10) – Term No 6.10.
(g11) – Term No 6.7.
(g12) – Term No 6.11.
(g13) – Term No 6.18.1.
(g13) – Term No 6.9.
(h) The mass of the driver is assessed at 75 kg. The liquid containing systems (except those for used water that must remain empty) are filled to 100% of the capacity specified by the manufacturer. **The information referred to in Points 2.6(b) and 2.6.1(b) do not need to be provided for vehicle Categories N2, N3, M2, M3, O3, and O4.**
(i) For trailers or semi-trailers, and for vehicles coupled with a trailer or a semi-trailer, which exert a significant vertical load on the coupling device or the fifth wheel, this load, divided by standard acceleration of gravity, is included in the maximum technically permissible mass.
(j) "Coupling overhang" is the horizontal distance between the coupling for centre-axle trailers and the centreline of the rear axle(s).
(k) In the case of a vehicle that can run either on petrol, diesel, etc., or also in combination with another fuel, items shall be repeated. In the case of non-conventional engines and systems, particulars equivalent to those referred to here shall be supplied by the manufacturer.
(l) This figure shall be rounded off to the nearest tenth of a millimetre.
(m) This value shall be calculated ($\pi = 3.1416$) and rounded off to the nearest cm^3 .
(n) Determined in accordance with the requirements of Council Directive 80/1269/EEC (OJ L 375, 31.12.1980, p. 46).
(o) Determined in accordance with the requirements of Council Directive 80/1268/EEC (OJ L 375, 31.12.1980, p. 36).
(p) The specified particulars are to be given for any proposed variants.
(q) With respect to trailers, maximum speed permitted by the manufacturer.
(r) For tyres of Category Z intended to be fitted on vehicles whose maximum speed exceeds 300 km/h equivalent information shall be provided.
(s) The number of seating positions to be mentioned shall be the one when the vehicle is in motion. A range can be specified in case of modular arrangement.
(t) "R-point" or "seating reference point" means a design point defined by the vehicle manufacturer for each seating position and established with respect to the three-dimensional reference system as specified in Annex III to Directive 77/649/EEC (OJ L 267, 19.10.1977, p. 1).
(u) For symbols and marks to be used, see Annex III, Items 1.1.3 and 1.1.4 to Council Directive 77/541/EEC (OJ L 220, 29.8.1977, p. 95). In the case of "S" type belts, specify the nature of the type(s).
(v) These terms are defined in the standard ISO 22628 : 2002 – Road vehicles – recyclability and recoverability – calculation method.
(w) Eco-innovations.
(w1) Expand the table if necessary, using one extra row per eco-innovation.
(w2) Number of the Commission Decision approving the eco-innovation.
(w3) Assigned in the Commission Decision approving the eco-innovation.
(w4) Under agreement of the type-approval authority, if a modelling methodology is applied instead of the Type 1 test cycle, this value shall be the one provided by the modelling methodology.
(w5) Sum of the CO₂ emissions savings of each individual eco-innovation.

Açıklayıcı Notlar

- (1) Uygun olmayı siliniz (birden fazla giriş uygulanabildiğinde, hiçbirinin silinmesine gerek olmayan durumlar vardır).
(2) Toleransını belirtiniz.
(3) Her bir varyant için üst ve alt değerleri buraya yazınız.
(4) Sadece arazi araçların tanımı için.
(5) Araç tipinin her teknik konfigürasyonu için gerçek değerini açıkça ortaya koyacak şekilde belirtiniz.
(6) Araçlar, hem benzinle hem de gaz yakıtla çalıştırılabilir, ancak, benzin sisteminin sadece acil durumlar için veya ilk çalıştırma için takılması ve yakıt tankının 15 litreden fazla yakıt almaması durumunda, bu araçlar deney için sadece gaz yakıtla çalışan araçlar olarak kabul edilecektir.
(7) Aracın boyutlarını etkileyen isteğe bağlı donanım belirtilmelidir.
(8) Bir parçanın tip onayı varsa, bu onay referans verilirse ayrıca tanımlanması gerekmez. Benzer şekilde, yapısı ekli diyagram veya çizimlerden kolayca anlaşılıyorsa, parçanın ayrıca tanımlanmasına gerek yoktur. Çizimlerin veya fotoğrafların eklenmesinin gerekli olduğu her bir parça için, karşılık gelen ekli dokümanların numaralarını belirtiniz.
(9) Bir tip tanıtım şekli, bu tanıtım belgesinde yer alan araç, aksam veya ayrı teknik ünite tiplerini açıklamak için tanıtım ile ilgili olmayan işaretler içeriyorsa, bu işaretlerin yerine belgede '?' işareti konulmalıdır (örneğin; ABC ??123??).
(10) Ek II, Bölüm A'daki tanımlara göre sınıflandırılmıştır.
(11) EN 10027-1:2005'e göre gösterim. Mümkün olmadığı takdirde aşağıdakiler belirtilmelidir:
- Malzeme tanımı,
- Akma noktası,
- Azami çekme mukavemeti,
- Uzama (% olarak),
- Brinell sertliği.
(12) "Burunsuz kabin" 2/8/2001 tarihli ve 24481sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Motorlu Araçların İç Donanımları (Bir Çarpma Halinde Direksiyon Mekanizmasının Davranışı) ile İlgili Tip Onayı Yönetmeliği (74/297/AT) Ek I madde 2.7'de tanımlandığı gibidir.
(13) Bir versiyonunda normal kabin, diğerinde yataklı kabin varsa, her ikisinin de kütelleri ve boyutları belirtilmelidir.
(14) ISO 612-1978 –Karayolu Araçları- Motorlu araçlar ve çekilen araçların boyutları- terimler ve tanımlar standardı
(15) Motorlu araç ve tam römork ; Terim 6.4.1.
Merkezi dingilli römork ve yarı römork ; Terim 6.4.2
Not:
Merkezi dingilli römorkta bağlantı noktası ekseni ön ön dingilli kabul edilir.
(16) Terim 6.19.2
(17) Terim 6.20
(18) Terim 6.5
(19) Terim 6.1'i ve M₁ kategorisi dışındaki araçlar için: 97/27/AT Yönetmeliğinin Ek I, Bölüm 2.4.1'i Römorklarda uzunluk ISO 612-1978 standardı terim 6.1.2'de belirtildiği şekilde tanımlanır.
(20) Terim 6.17
(21) Terim 6.2 ve M₁ kategorisi dışındaki araçlar için: 97/27/AT Yönetmeliğinin Ek I, Bölüm 2.4.2'si
(22) Terim 6.3'ü ve M₁ kategorisi dışındaki araçlar için: 97/27/AT Yönetmeliğinin Ek I, Bölüm 2.4.3'ü
(23) Terim 6.6

Added and/or revised information is indicated in underlined and red format.





INFORMATION DOCUMENT TANITIM BELGESİ

2007/46/EC M3V

Doc. No : 2007/46/EC M3V-16
Org. Date : 23.09.2019
Ext. No : 16
Ext. Date : 06.10.2023
Pages : 33/43

⁽⁹¹⁰⁾ Terim 6.10

⁽⁹¹¹⁾ Terim 6.7

⁽⁹¹²⁾ Terim 6.11

⁽⁹¹³⁾ Terim 6.18.1

⁽⁹¹⁴⁾ Terim 6.9

⁽¹⁾ Sürücü kütlesi 75 kg olarak değerlendirilir. Sıvı içeren sistemler (boş kalması gereken kullanılmış su için olanlarının haricindekiler) ise imalatçısı tarafından belirtilen kapasitenin %100'ü doludur. **Bu ekteki madde 2.6(b) ve 2.6.1(b) 'de belirtilen bilgi N2, N3, M2, M3, O3 ve O4 araç kategorileri için sağlanmak zorunda değildir.**

⁽¹⁾ Bağlantı tertibatının veya beşinci tekerleğin üzerine önemli bir düşey yük geldiği römork ve yarı - römorklar ve bunlara bağlı araçlarda, bu yük, standart yerçekimi ivmesine bölünerek ve teknik açıdan müsaade edilen azami kütleye eklenir.

⁽¹⁾ Bağlantı çıkıntısı merkezî dingilli römorklardaki bağlantı noktası ile arka dingilin (dingillerin) merkez hattı arasındaki yatay uzaklıktır.

⁽⁶⁾ Benzin, dizel vb. veya başka bir yakıt birleşimi ile de çalışabilen bir araçta, maddeler tekrar edilmelidir
Konvansiyonel olmayan motorlar ve sistemlerin kullanılması halinde, imalatçı, burada atıf yapılan özelliklerin karşılıklarını temin edecektir.

⁽¹⁾ Bu sayı, milimetrenin en yakın onda birine yuvarlanmalıdır.

⁽²⁾ Bu değer hesaplanmalı ($\pi = 3.1416$) ve en yakın cm^3 e yuvarlanmalıdır.

⁽¹⁾ 80/1269/AT Yönetmeliğinin şartlarına uygun olarak.

⁽²⁾ 11/11/2001 tarihli ve 24580 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Motorlu Araçların Karbon Dioksit Emisyonları ve Yakıt Tüketimi ile İlgili Tıp Onayı Yönetmeliğinin (80/1268/AT) şartlarına uygun olarak.

⁽¹⁾ Belirtilen özellikler önerilen bütün varyantlar için verilecektir.

⁽¹⁾ Römorklar için, imalatçı tarafından izin verilen azami hız

⁽¹⁾ Azami tasarım hızı 300 km/saati geçen araçlara takılmak üzere tasarlanan Z kategorisi lastikler için eş değer bilgi verilir

⁽²⁾ Belirtililecek oturma pozisyonlarının sayısı, araç hareket halinde iken kullanılanlardır. Modüler yerleşimde bir aralık belirtilebilir.

⁽¹⁾ 'R- Noktası' veya 'oturma referans noktası', 14/05/2001 tarihli ve 24402 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Motorlu Araç Sürücülerinin Ön Görüş Alanı ile İlgili Tıp Onayı Yönetmeliğinin (77/649/AT) Ek III'ünde tanımlanan üç boyutlu referans sistemine uygun olarak her bir oturma konumuna göre imalatçı tarafından tanımlanan bir tasarım noktasıdır.

⁽¹⁾ Kullanılacak semboller ve işaretler için 17/4/2000 tarihli ve 24023 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Motorlu Araçların Emniyet Kemerleri ve Bağlama Sistemleri ile İlgili Tıp Onayı Yönetmeliği (77/541/AT) Ek III, Madde 1.1.3 ve Madde 1.1.4'ne bakınız. 'S' tipi kemerler için tipin/tiplerin özelliklerini belirtiniz



**PART II
BÖLÜM II**

Matrix showing the combinations of the entries listed in Part I within the versions and variants of the vehicle type
Araç tipinin varyant ve versiyonlarına göre, Bölüm I'de sıralanan girişlerin kombinasyonlarını gösteren çizelge

Type	Variant						Version								Explanations
	Vehicle class	Bodywork Type	Stage of completion	The type of energy supply	The working principle	The number and arrangement of cylinders	No of passenger seats	Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer	Towing ability a trailer	The engine capacity	The maximum engine power	Nature of the fuel (gasoline, diesel, LPG, bi-fuel or other)	Drive-by sound level	Exhaust emission level (for example, Euro IV and Euro V or other).	
M3V															Manufacturer company :KARSAN
															Category : M3
	1														Class I
	2														Class II
	3														Class III
		C													CA: Single Deck Vehicle
		A													CE: Low-floor Single Deck Vehicle
		E													
			T												Complete Variant
			N												Incomplete Variant
				Y											Internal combustion engine
				E											Electric engine
					S										Compression ignition
					E										Electric engine
						L									4 in line
						E									Electric engine
							1								18 seated +1 WC passengers
							2								20 seated +1 WC passengers 18+2 foldable
							3								22 seated +1 WC passengers 18+4 foldable
							4								21 seated +1 WC passengers
							5								23 seated +1 WC passengers 21+2 foldable
							X								25 +1 WC seated passenger 21+4 foldable
							6								22 +1 WC seated passengers
							7								24 +1 WC seated passengers 22+2 foldable
							8								26 +1 WC seated passengers 22+4 foldable
							9								23 +1 WC seated passengers
							K								25 +1 WC seated passengers 23+2 foldable
							L								27 +1 WC seated passengers 23+4 foldable
							A								27 seated passengers
							B								29 seated passengers
							C								31 seated passengers
							D								27 with wheelchair&29 without wheelchair

								E									27 with wheelchair&33 without wheelchair
								F									33 seated passengers
								G									27 seated passengers 25+2 foldable
								H									Without seats
								J									17+1 WC seated passengers
									K								GVW 11500
									L								GVW 11000
									N								GVW 10750
									P								GVW 10250
									R								GVW 10000
									S								GVW 10500
									<u>I</u>								<u>GVW 11480</u>
									<u>U</u>								<u>GVW 10700</u>
									<u>V</u>								<u>GVW 10400</u>
										B							Can not pull the trailer
										A							Can pull the trailer
											C						4485 cm ³
											E						Electric engine
												F					137 kW
												E					Max 230 kW, Max 30min power 115±10 kW
													G				Diesel
													E				Electric
														H			76 db (automated & Manual transmission)
														K			75 db (automatic transmission)
														E			77 db (electric vehicle)
															D		Euro VI OBD E
															E		Electric vehicle

Type Tip	Variant Varyant	Version Versiyon		
M3V	1CETYSL 1CATYSL	1LBCFGKD		1LBCFGHD
		2LBCFGKD		2LBCFGHD
		3LBCFGKD		3LBCFGHD
		4LBCFGKD		4LBCFGHD
		5LBCFGKD		5LBCFGHD
		XLBCFGKD		XLBCFGHD
		6LBCFGKD		6LBCFGHD
		7LBCFGKD		7LBCFGHD
		8LBCFGKD		8LBCFGHD
		9LBCFGKD		9LBCFGHD
		KLBCFGKD		KLBCFGHD
		LLBCFGKD		LLBCFGHD
		JLBCFGKD		JLBCFGHD
		1NBCFGKD		1NBCFGHD
		2NBCFGKD		2NBCFGHD
		3NBCFGKD		3NBCFGHD
		4NBCFGKD		4NBCFGHD
		5NBCFGKD		5NBCFGHD
		XNBCFGKD		XNBCFGHD
		6NBCFGKD		6NBCFGHD
		7NBCFGKD		7NBCFGHD
		8NBCFGKD		8NBCFGHD
		9NBCFGKD		9NBCFGHD
		KNBCFGKD		KNBCFGHD
		LNBCFGKD		LNBCFGHD
		JNBCFGKD		JNBCFGHD
		1PBCFGKD		1PBCFGHD
		2PBCFGKD		2PBCFGHD
		3PBCFGKD		3PBCFGHD
		4PBCFGKD		4PBCFGHD
		5PBCFGKD		5PBCFGHD
		XPBCFGKD		XPBCFGHD
		6PBCFGKD		6PBCFGHD
		7PBCFGKD		7PBCFGHD
		8PBCFGKD		8PBCFGHD
		9PBCFGKD		9PBCFGHD
		KPBCFGKD		KPBCFGHD
		LPBCFGKD		LPBCFGHD
		JPBCFGKD		JPBCFGHD

Type Tip	Variant Varyant	Version Versiyon		
M3V	1CETEEE 1CATEEE	3KBEEEEEE	5KBEEEEEE	XKBEEEEEE
		3KAEEEEEE	5KAEEEEEE	XKAEEEEEE
		KKBEEEEEE	LKBEEEEEE	9KBEEEEEE
		KKAEEEEEE	LKAEEEEEE	9KAEEEEEE
		1KBEEEEEE	4KBEEEEEE	7KBEEEEEE
		1KAEEEEEE	4KAEEEEEE	7KAEEEEEE
		2KBEEEEEE	6KBEEEEEE	8KBEEEEEE
		2KAEEEEEE	6KAEEEEEE	8KAEEEEEE
		JKBEEEEEE		
		JKAEEEEEE		
		3LBEEEEEE	5LBEEEEEE	XLBEEEEEE
		3LAEEEEEE	5LAEEEEEE	XLAEEEEEE
		KLBEUEEE	LLBEUEEE	9LBEEEEEE
		KLAEEEEEE	LLAEEEEEE	9LAEEEEEE
		1LBEEEEEE	4LBEEEEEE	7LBEEEEEE
		1LAEEEEEE	4LAEEEEEE	7LAEEEEEE
		2LBEEEEEE	6LBEEEEEE	8LBEEEEEE
		2LAEEEEEE	6LAEEEEEE	8LAEEEEEE
		JLBEEEEEE		
		JLAEEEEEE		

Type Tip	Variant Varyant	Version Versiyon		
M3V	2CATYSL 3CATYSL	ALBCFGHD	ALBCFGKD	ASBCFGHD
		BLBCFGHD	BLBCFGKD	BSBCFGHD
		CLBCFGHD	CLBCFGKD	CSBCFGHD
		DLBCFGHD	DLBCFGKD	DSBCFGHD
		ELBCFGHD	ELBCFGKD	ESBCFGHD
		FLBCFGHD	FLBCFGKD	FSBCFGHD
		GLBCFGHD	GLBCFGKD	GSBCFGHD
		ARBCFGHD	ARBCFGKD	ASBCFGKD
		BRBCFGHD	BRBCFGKD	BSBCFGKD
		CRBCFGHD	CRBCFGKD	CSBCFGKD
		DRBCFGHD	DRBCFGKD	DSBCFGKD
		ERBCFGHD	ERBCFGKD	ESBCFGKD
		FRBCFGHD	FRBCFGKD	FSBCFGKD
		GRBCFGHD	GRBCFGKD	GSBCFGKD

<u>Type</u> <u>Tip</u>	<u>Variant</u> <u>Varyant</u>	<u>Version</u> <u>Versiyon</u>		
<u>M3V</u>	<u>2CETEEE</u>	<u>1TAAAAAA</u>	<u>1LAAAAAA</u>	<u>1UAAAAAA</u>
		<u>2TAAAAAA</u>	<u>2LAAAAAA</u>	<u>2UAAAAAA</u>
		<u>3TAAAAAA</u>	<u>3LAAAAAA</u>	<u>3UAAAAAA</u>
		<u>4TAAAAAA</u>	<u>4LAAAAAA</u>	<u>4UAAAAAA</u>
		<u>5TAAAAAA</u>	<u>5LAAAAAA</u>	<u>5UAAAAAA</u>
		<u>XTAAAAAA</u>	<u>XLAAAAAA</u>	<u>XUAAAAAA</u>
		<u>6TAAAAAA</u>	<u>6LAAAAAA</u>	<u>6UAAAAAA</u>
		<u>7TAAAAAA</u>	<u>7LAAAAAA</u>	<u>7UAAAAAA</u>
		<u>8TAAAAAA</u>	<u>8LAAAAAA</u>	<u>8UAAAAAA</u>
		<u>9TAAAAAA</u>	<u>9LAAAAAA</u>	<u>9UAAAAAA</u>
		<u>KTAAAAAA</u>	<u>KLAAAAAA</u>	<u>KUAAAAAA</u>
		<u>LTAAAAAA</u>	<u>LLAAAAAA</u>	<u>LUAAAAAA</u>
		<u>JTAAAAAA</u>	<u>JLAAAAAA</u>	<u>JUAAAAAA</u>
		<u>HTAAAAAA</u>	<u>HLAAAAAA</u>	<u>HUAAAAAA</u>
		<u>1TBAAAAA</u>	<u>1LTAAAAA</u>	<u>1UBAAAAA</u>
		<u>2TBAAAAA</u>	<u>2LTAAAAA</u>	<u>2UBAAAAA</u>
		<u>3TBAAAAA</u>	<u>3LTAAAAA</u>	<u>3UBAAAAA</u>
		<u>4TBAAAAA</u>	<u>4LTAAAAA</u>	<u>4UBAAAAA</u>
		<u>5TBAAAAA</u>	<u>5LTAAAAA</u>	<u>5UBAAAAA</u>
		<u>XTBAAAAA</u>	<u>XLTAAAAA</u>	<u>XUBAAAAA</u>
		<u>6TBAAAAA</u>	<u>6LTAAAAA</u>	<u>6UBAAAAA</u>
		<u>7TBAAAAA</u>	<u>7LTAAAAA</u>	<u>7UBAAAAA</u>
		<u>8TBAAAAA</u>	<u>8LTAAAAA</u>	<u>8UBAAAAA</u>
		<u>9TBAAAAA</u>	<u>9LTAAAAA</u>	<u>9UBAAAAA</u>
		<u>KTBAAAAA</u>	<u>KLTAAAAA</u>	<u>KUBAAAAA</u>
		<u>LTBAAAAA</u>	<u>LLTAAAAA</u>	<u>LUBAAAAA</u>
		<u>JTBAAAAA</u>	<u>JLTAAAAA</u>	<u>JUBAAAAA</u>
		<u>HTBAAAAA</u>	<u>HLTAAAAA</u>	<u>HUBAAAAA</u>
		<u>1VAAAAAA</u>	<u>1VBAAAAA</u>	
		<u>2VAAAAAA</u>	<u>2VBAAAAA</u>	
		<u>3VAAAAAA</u>	<u>3VBAAAAA</u>	
		<u>4VAAAAAA</u>	<u>4VBAAAAA</u>	
		<u>5VAAAAAA</u>	<u>5VBAAAAA</u>	
		<u>XVAAAAAA</u>	<u>XVBAAAAA</u>	
		<u>6VAAAAAA</u>	<u>6VBAAAAA</u>	
		<u>7VAAAAAA</u>	<u>7VBAAAAA</u>	
		<u>8VAAAAAA</u>	<u>8VBAAAAA</u>	
		<u>9VAAAAAA</u>	<u>9VBAAAAA</u>	
		<u>KVAAAAAA</u>	<u>KVBAAAAA</u>	
		<u>LVAAAAAA</u>	<u>LVBAAAAA</u>	
		<u>JVAAAAAA</u>	<u>JVBAAAAA</u>	
		<u>HVAAAAAA</u>	<u>HVBAAAAA</u>	

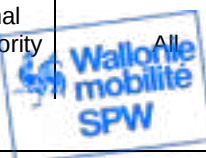
Type Tip	Variant Varyant	Version Versiyon		
M3V	1CANYSL 1CENYSL		HLBCFGHD	
			HLBCFGKD	
			HNBCFGHD	
			HNBCFGKD	
			HPBCFGHD	
			HPBCFGKD	
	2CANYSL 3CANYSL		HLBCFGHD	
			HLBCFGKD	
			HRBCFGHD	
			HRBCFGKD	

PART III

Supply the information required by the following table in respect of the applicable subjects for this vehicle in Annex IV or Annex XI. (All relevant approvals for each subject must be included. However, information in respect of components need not be given here so long as such information is included in the approval certificate relating to the installation prescriptions).

Subject	Regulatory act reference ⁽¹⁾	Type-approval number or test report number	Extension date	Member State or Contracting Party issuing the type-approval or test report	Applicable to variants
1. Sound level	UNECE R51.03	E6*51R03/06*1436*02	25.07.2022	Belgium-SPW	????YSL
		E6*51R03/06*1421*01	20.06.2021	Belgium-SPW	????EEEE
1A. Quiet road transport vehicles with regard to their reduced audibility (QRTV)	UNECE R138.01	E24*138R01/02*0004*01	08.10.2021	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	????EEEE
3A.Rear prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	UNECE R34.03	E24*34R03/02*0047*05	06.07.2022	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	????YSL
3B.Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation	UNECE R58.03	E6*58R03/02*0611*02	22.06.2021	Belgium-SPW	All
4A.Space for mounting and fixing rear registration plates	EU 1003/2010 amended by EU 2015/166	e6*1003/2010*2015/166*0115*00	01.07.2019	Belgium-SPW	All
5A. Steering equipment	UNECE R79.03	E6*79R03/03*0625*02	20.06.2021	Belgium-SPW	All
7A. Audible warning devices and signals	UNECE R28.00	E6*28R00/05*0299*00	01.07.2019	Belgium-SPW	All
8A. Devices for indirect vision and their installation	UNECE R46.04	E6*46R04/09*0320*02	01.06.2022	Belgium-SPW	All
9A. Braking of vehicles & trailers	UNECE R13.11	E24*13R11/18*0036*12	29.11.2022	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	????YSL
		E6*13R11/20*3385*03	31.08.2023	Belgium-SPW	????EEEE
10A.Electromagnetic Compatibility	UNECE R10.05	E6*10R05/01*1127*06	? .09.2022	Belgium-SPW	????YSL
	UNECE R10.06	E6*10R06/01*1143*09	20.12.2022	Belgium-SPW	????EEEE
13A. Protection of motor vehicles against unauthorised use	UNECE R18.03	E24 18R-030005 Ext. 01 (optional)	07.06.2016	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	????YSL
15A.Seats, their anchorages and any head restraints	UNECE R17.08	E24*17R08/04*0067*07	28.11.2018	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	2CAT??? 3CAT???
	UNECE R17.09	E6*17R09/01*0448*07	06.10.2023	Belgium-SPW	?CE????
		E6*17R09/00*0457*00	25.11.2019	Belgium-SPW	2CAT??? 3CAT???

15B.Seats of large passenger vehicles	UNECE R80.03	E24*80R03/03*0004*10	31.01.2019	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	2CAT??? 3CAT???
	UNECE R80.04	E6*80R04/00*0046*02	06.10.2023	Belgium-SPW	2??T??? 3??T???
17A.Vehicle access and manoeuvrability (reverse gear)	EU 130/2012 amended by EU 130/2012	e6*130/2012*130/2012*0057*02	08.08.2022	Belgium-SPW	All
17B.Speedometer equipment including its installation	UNECE R39.01	E6*39R01/01*0405*03	08.08.2022	Belgium-SPW	All
18A.Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number	EU 19/2011 amended by 249/2012	e6*19/2011*249/2012*0122*00	08.07.2019	Belgium-SPW	All
	EU 2021/535 Annex II	e6*2021/535/II*2021*/535*0001 8*00	12.07.2023	Belgium-SPW	All
19A.Safety-belt anchorages, Isofix anchorages systems and Isofix top tether anchorages	UNECE R14.09	E6*14R09/02*0459*06	05.10.2023	Belgium-SPW	All 1??T??? (only for driver) ???N??? (only for driver and crew)
20A.Installation of lighting and light-signalling devices on vehicles	UNECE R48.06	E6*48R06/17*0475*05	28.09.2023	Belgium-SPW	All
27A.Towing device	EU 1005/2010 amended by 1005/2010	e6*1005/2010*1005/2010*0072* 05	18.06.2021	Belgium-SPW	All
31A.Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems	UNECE R16.06	E24*16R06/11*0098*09	27.04.2020	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	2CAT??? 3CAT??? 1??T??? (only for driver) ???N??? (only for driver and crew)
	UNECE R16.08	E6*16R08/03*0420*08	05.10.2023	Belgium-SPW	All 1??T??? (only for driver) ???N??? (only for driver and crew)
33A.Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators	UNECE R121.01	E6*121R01/04*0140*05	24.09.2021	Belgium-SPW	All
36A.Heating systems	UNECE R122.00	E6*122R00/06*0092*02	18.10.2021	Belgium-SPW	All
41A.Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information	EU 595/2009 amended by EU 2020/1181	e6*595/2009*2020/1181E*0010 6*00	08.06.2022	Belgium-SPW	All
45A.Safety glazing materials and their installation on vehicles	UNECE R43.01	E24*43R01/09*0030*08	04.10.2021	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	All



46A.Installation of tyres	UNECE R142.01	E6*142R01/00*0044*00	01.06.2022	Belgium-SPW	All
47A.Speed limitation of vehicles	UNECE R89.00	E6*89R00/03*0056*03	08.08.2022	Belgium-SPW	All
48A.Masses and dimensions	EU 1230/2012 amended by 2019/1892	e6*1230/2012*2019/1892*0248* 10	03.10.2023	Belgium-SPW	All
51A.Burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles	UNECE R118.02	E24*118R102/03*0023*05	29.11.2018	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	2CAT??? 3CAT???
	UNECE R118.03	E6*118R03/01/I*0241*03	01.06.2022	Belgium-SPW	All
52A.M2 and M3 vehicles	UNECE R107.08	E6*107R08/03*0077* 10	05.10.2023	Belgium-SPW	All
52B.Strength of the superstructure of large passenger vehicles	UNECE R66.02	E6*66R02/00*0095*01	26.03.2020	Belgium-SPW	2CAT??? 3CAT???
		E24*66R02/00*0016* 01	07.06.2023	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	?CET???
63.General safety	Regulation (EC) No. 661/2009	See PART III table.			
65.Advanced emergency braking system	EU 347/2012 amended by 347/2012	e24*347/2012*347/2012*0001*00 Optional for Class II vehicles	28.09.2015	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	2CAT??? 3CAT???
66.Lane departure warning system	EU 351/2012 amended by 351/2012	e24*351/2012*351/2012*0004*00 Optional for Class II vehicles	09.06.2015	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	2CAT??? 3CAT???
69.Electric safety	UNECE R100.02	E24*100R02/03*0033*03	23.08.2022	NSAI-(National Standards Authority of Ireland)	????EEEE
50A. Mechanical Coupling Components Of Combinations Of Vehicles	UNECE R55.01	E6*55R01/08*1664*01	21.06.2021	Belgium-SPW	All

Signed: İbrahim Egemen Akgül
Position in company: Project and Product Engineering Manager
Date: 06.10.2023

Added and/or revised information is indicated in underlined and red format.

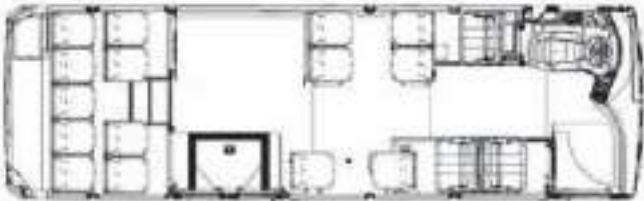
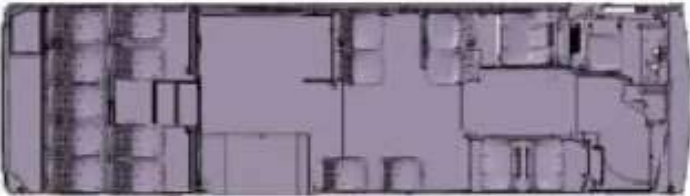
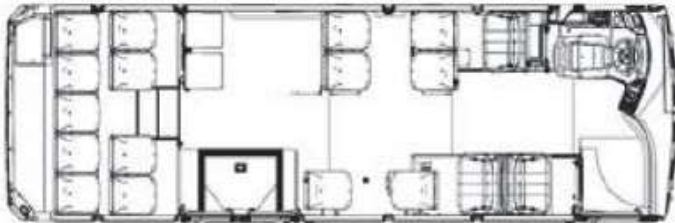
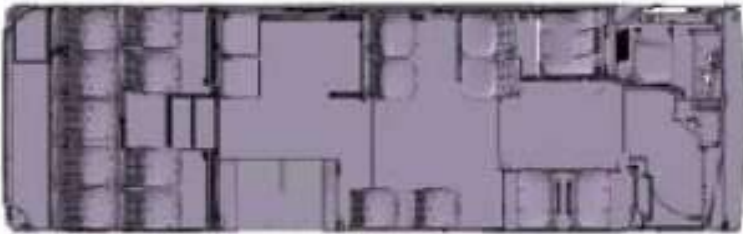
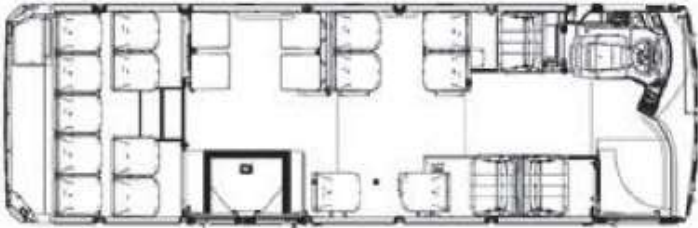
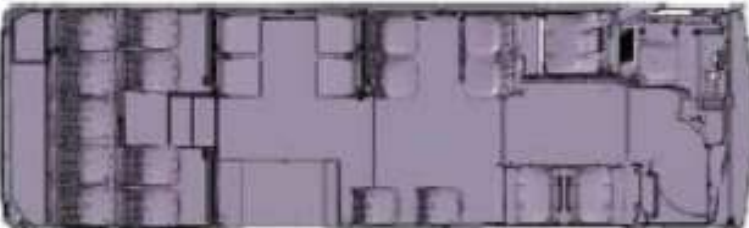
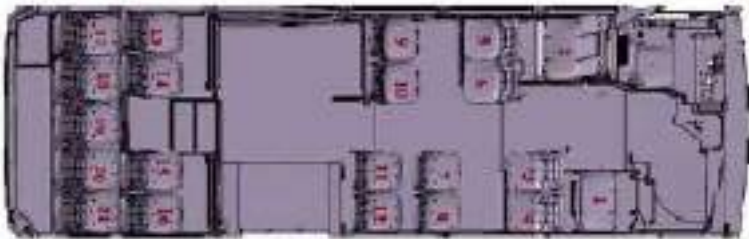
LIST OF ANNEXES / EKLERİN LİSTESİ

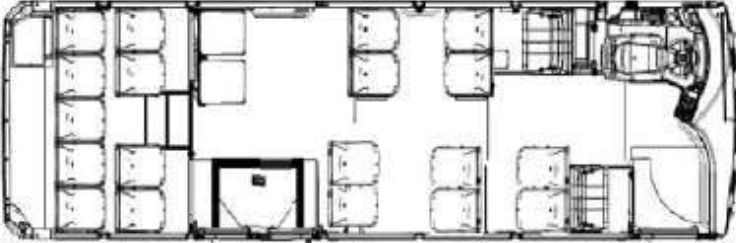
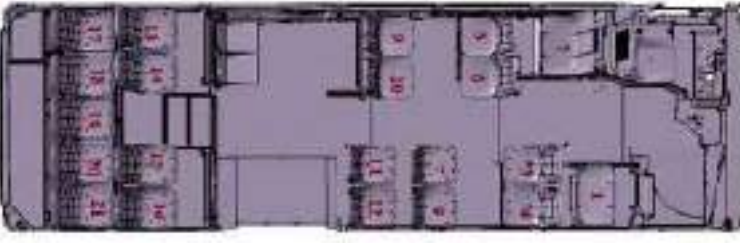
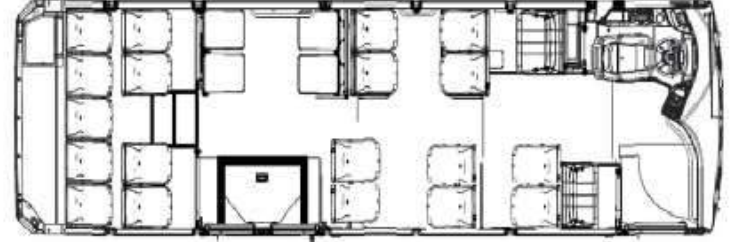
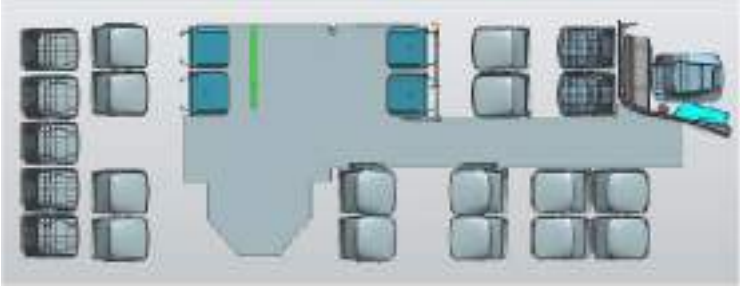
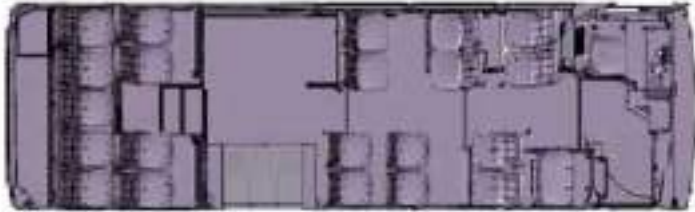
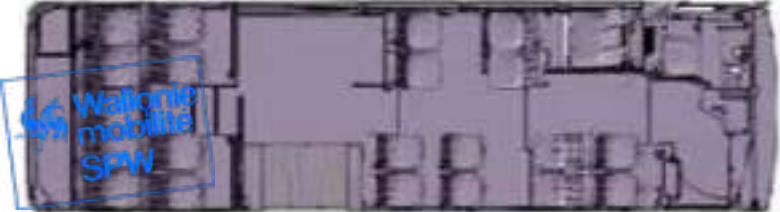
Annex No / Ek No	Name / Adı	Page / Sayfa
Annex / Ek 1.1.	Photographs and/or drawings of a representative vehicle Numune bir aracın fotoğrafları ve/veya çizimleri	6 pages /sayfa
Annex / Ek 1.4.	Chassis (if any) (overall drawing) Şasi (varsa) (genel görünüşünün çizimi)	2 pages /sayfa
Annex 3.2.9.4.	Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine Dış gürültü seviyesi için, varsa, motor ve motor bölümündeki gürültü azaltıcı tedbirler	5 pages /sayfa
Annex 3.2.9.5.	Location of the exhaust outlet Egzoz çıkışının yeri	1 pages /sayfa
Annex / Ek 7.1.	Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable) Tekerleklerle bağlantısı	10 pages /sayfa
Annex / Ek 7.1.EV	Linkage to wheels (including other than mechanical means; specify for front and rear, if applicable) Tekerleklerle bağlantısı	1 page /sayfa
Annex / Ek 9.10.3.2.	Location and arrangement of seats Konumu ve yerleşimi	5 pages /sayfa
Annex / Ek 9.17.1.	Photographs and/or drawings of the locations of the manufacturer's statutory plates and inscriptions and of the VIN and Photographs and/or drawings of the manufacturer's statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions)	4 pages /sayfa
Annex / Ek 9.17.4.	A detailed description of the composition of the VIN	3 pages /sayfa
Annex / Ek 9.17.4.II	A detailed description of the composition of the VIN	3 pages /sayfa
Annex A	Authorised signatures for COC and COC example	3 pages /sayfa
Annex 3.2.12.E	e3*595/2009* 2020/1181E*1043*00	203 pages/sayfa

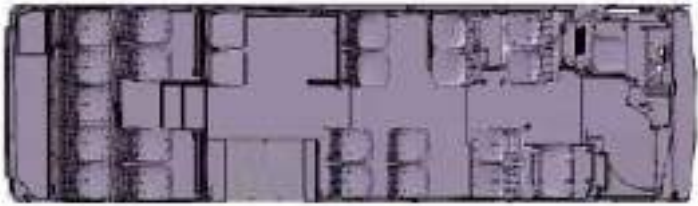
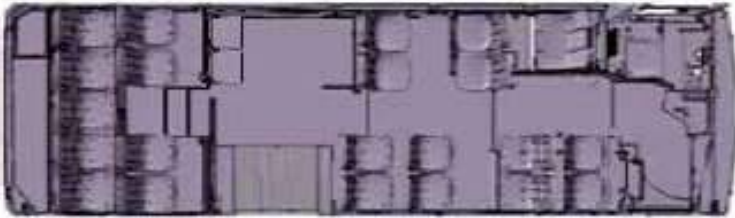
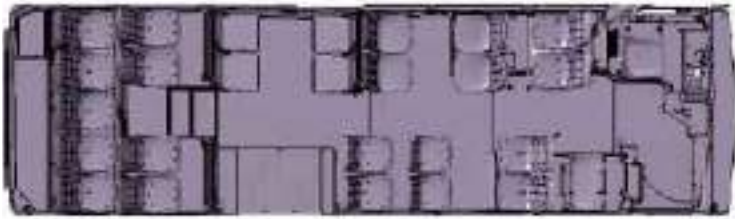
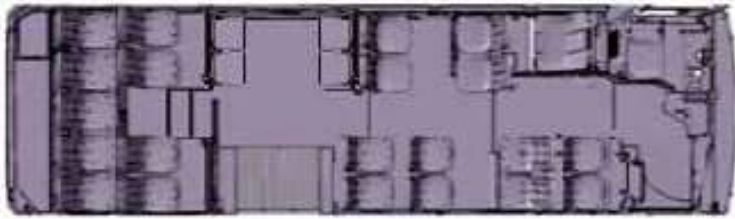
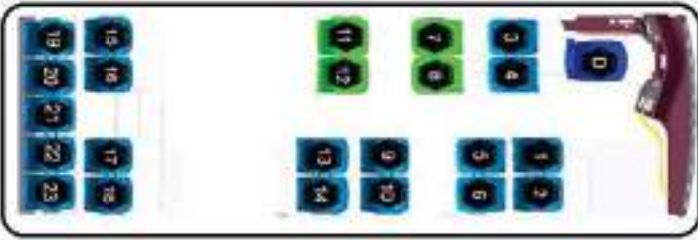
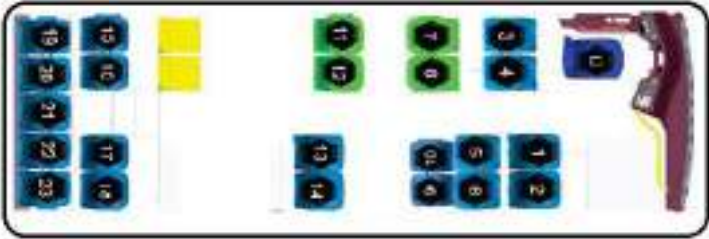
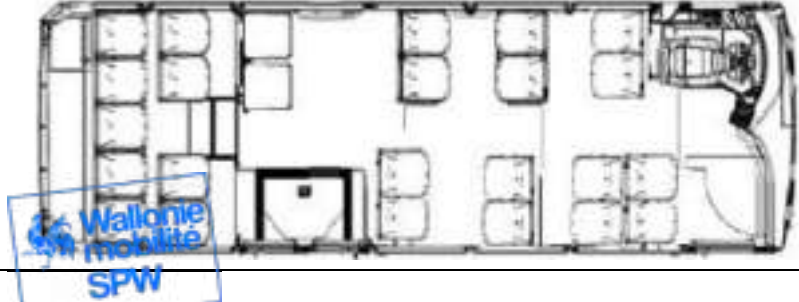
*The approval certificate(s) is/are available on written request by email to homologation@itac.com.tr



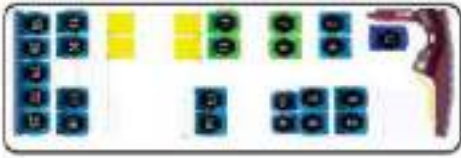
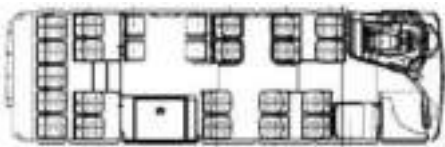
Added and/or revised information is indicated in underlined and red format.

No of seats	Class I Layouts	
18		
18+2 foldable		
18+4 foldable		
21		

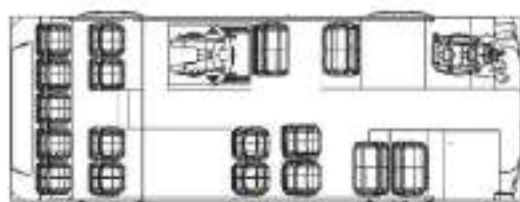
21+2 foldable	 A 3D perspective rendering of a bus interior. The seats are shown in a folded-down position, creating a flat floor area in the center of the cabin. The seats are colored in a dark purple or grey.	 A 2D floor plan diagram of the bus interior for the 21+2 foldable configuration. It shows the layout of the seats, the central aisle, and the front of the bus. The seats are represented by simple rectangular shapes.
21+4 foldable	 A 3D perspective rendering of a bus interior. The seats are shown in a folded-down position, creating a flat floor area in the center of the cabin. The seats are colored in a dark purple or grey.	 A 2D floor plan diagram of the bus interior for the 21+4 foldable configuration. It shows the layout of the seats, the central aisle, and the front of the bus. The seats are represented by simple rectangular shapes.
21+4	 A 3D perspective rendering of a bus interior. The seats are shown in an upright position. The seats are colored in a light blue or grey.	
22	 A 3D perspective rendering of a bus interior. The seats are shown in an upright position. The seats are colored in a dark purple or grey.	 A 3D perspective rendering of a bus interior, similar to the 22 configuration. A blue rectangular box with the text "Wallonie mobile SPW" is overlaid on the left side of the image.

22+2 foldable		
22+4 foldable		
23		
23+2 foldable		

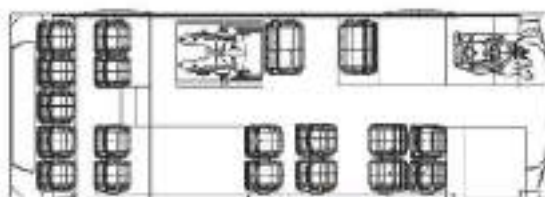
4 / 5 Annex 9.10.3.2

23+4 foldable		
22+4 foldable		
17		

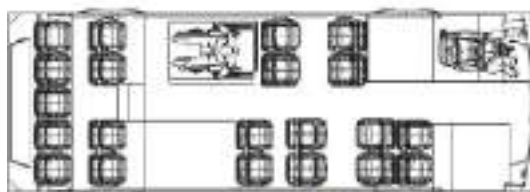
CLASS I & CLASS II LAYOUTS



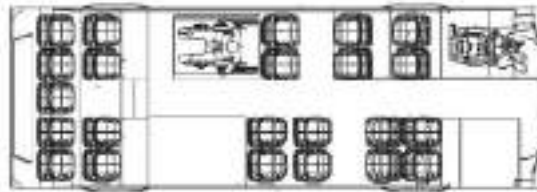
Class I&II 17+1



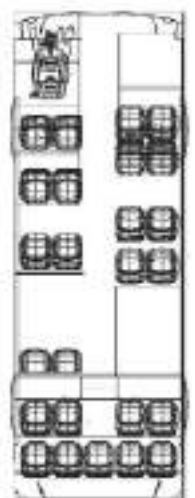
Class I&II 19+1



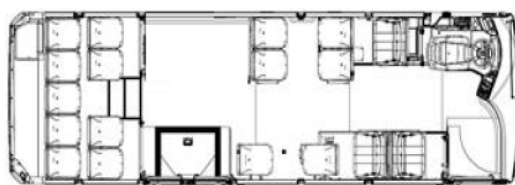
Class I&II 21+1



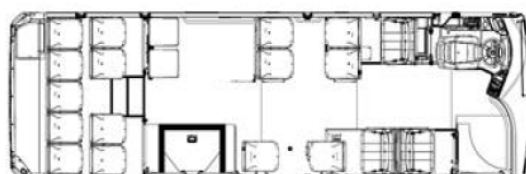
Class I&II 23+1



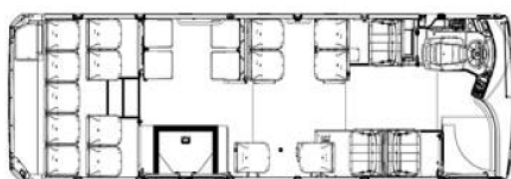
Class I & II 25+1



Class I&II 18 seated passengers



Class I&II 18+2 seated passengers



Class I&II 18+4 seated passengers

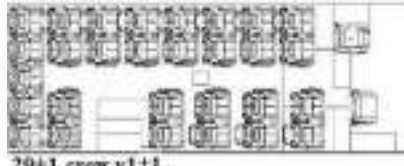


Class I&II 23+4 seated passengers

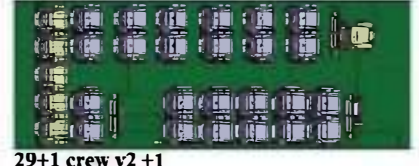
5 / 5 Annex 9.10.3.2
CLASS II & CLASS III LAYOUTS



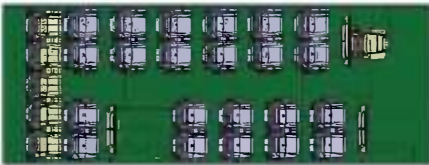
27+1 crew+1



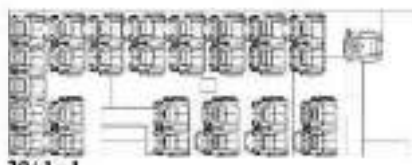
29+1 crew v1+1



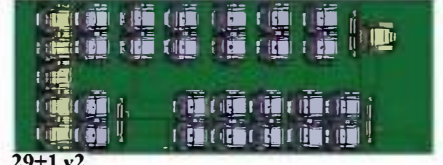
29+1 crew v2 +1



27+1



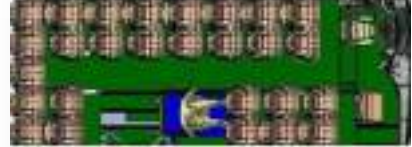
29+1 v1



29+1 v2



31+1 crew+1



27+1 crew+1



33+1 crew+1 v1



31+1



27+1



33+1 v1



33+1 crew+1 v2



33+1 v2



29+1 with crew > without wheelchair
27+1 with crew > with wheelchair



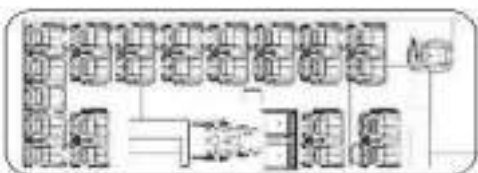
29+1 > without wheelchair
27+1 > with wheelchair



33+1 v3 with or without crew



27+1 v3 with or without crew



25+1 with or without crew



29+1 v3 with or without crew



Incomplete variant



Type M3V Vehicle Identification Number Definition

M3V Tip Araç Tanıtım Numarası Tanımı

	WMI			VDS					WIS								
Example / Örnek	N	L	N	M	8	B	B	L	?	1	0	0	1	2	3	4	5
Digit # / Hane	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

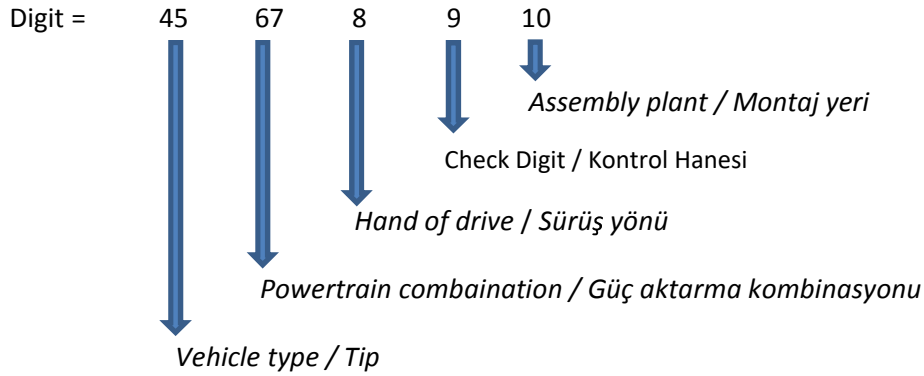
WMI : World Manufacturer Number (Digits 123) / Dünya Üretici Numarası (Hane 123)

Karsan WMI is **NLN** / Karsan WMI bilgisi **NLN**'dir.

VDS : Vehicle Descriptor Section (Digits 456789) / Araç Tanımlama Kısmı (Hane 456789)

This section is defined by the manufacturer / Bu kısım üretici tarafından tanımlanır.

Symbolisation / Sembolizasyon



VIS : Vehicle Indicator Section (Digits 11 to 17) / Araç Seri No (11'den 17'ye kadar olan haneler)

Manufacturing serial number / Üretim seri numarası




Vehicle Type (Digits 4&5) / Araç Tipi (4. Ve 5. Haneler)

Digits 4&5 4. ve 5. haneler	Vehicle Araç	Note Not
C7		Reserved for M3V type Class I vehicles.
C8	M3V	
C9		
M7		Reserved for M3V type Class II&III vehicles.
M8	M3V	
M9		
N7	M3V	Reserved for M3V type incomplete variant

Powertrain family (Digits 6&7) / Güç aktarma organları ailesi (6. Ve 7. Haneler)

#	Powertrain Configuration Güç Aktarma Organları Konfigürasyonu	Code Kod
1	NEF 4 - F4AE3482E*U - 110 Kw – ZF1010, Raba V-drive-EU5	BB
2	NEF 4 - F4AE3482E*U - 110 Kw – ZF1010A, Raba V-drive-EU5	BD
3	NEF 4 - F4AE3482E*U - 110 Kw – Allison, Raba V-drive-EU5	BF
4	NEF 4 - F4AFE412B - 137 Kw - ZF1010-/A , Raba V-drive-EU VI	EB
5	NEF 4 - F4AE3482E*U - 110 Kw – ZF1010A, Raba V-drive-EUVI	ED
6	NEF 4 - F4AFE412B - 137 Kw – Allison, Raba V-drive-EU VI	EF
7	TM4- LSM200C-MV - Electric engine	EM
8	NEF 4 - F4AFE412B - 137 Kw - ZF Powerline <u>8 AP 900 B</u> , Raba V-drive-EU VI	ES



Hand of drive (Digit 8) / Sürücünün konumu (8. Hane)

#	Hand of drive Sürücü konumu	Code Kod
1	Right Sağ	R
2	Left Sol	L

Check Digit (Digit 9) / Kontrol Hanesi (9. Hane)

1. The check digit shall be calculated by carrying out the mathematical computation specified in Points 1.1. to 1.4.

1.1. Assign to each number in the VIN its actual mathematical value and assign to each letter the value specified below:

A = 1, B = 2, C = 3, D = 4, E = 5, F = 6, G = 7, H = 8, J = 1, K = 2, L = 3,
M = 4, N = 5, P = 7, R = 9, S = 2, U = 4, V = 5, W = 6, X = 7, Y = 8, Z = 9

1.2. Multiply the assigned value for each character in the VIN by the position weight factor specified below:

1st = 8, 2nd = 7, 3rd = 6, 4th = 5, 5th = 4, 6th = 3, 7th = 2, 8th = 10, 9th = check digit
10th = 9, 11th = 8, 12th = 7, 13th = 6, 14th = 5, 15th = 4, 16th = 3, 17th = 2

1.3. Add the resulting products and divide the total by 11

1.4. The check digit (Number 0 to 9 or Letter X) is based on either the fractional remainder or the decimal equivalent remainder (rounded to the nearest thousandth) as listed in the table below.

Check digit	Fractional remainder	Decimal equivalent remainder
0	0	0
1	1/11	0.091
2	2/11	0.182
3	3/11	0.273
4	4/11	0.364
5	5/11	0.455
6	6/11	0.545
7	7/11	0.634
8	8/11	0.727
9	9/11	0.818
X	10/11	0.909

Assembly plant (Digit 10) / Montaj yeri (10. Hane)

#	Assembly plant Montaj yeri	Code Kod
1	Akçalar	1
2	OSB	2



**VINÇOTTE nv**

Registered office: Jan Olieslagerslaan 35 • 1800 Vilvoorde • Belgium VAT BE 0462.513.222 • RPM/RPR Brussels • BNP
Paribas Fortis: BE24 2100 4113 6338 • BIC: GEBABEBB

Jan Olieslagerslaan 35 • 1800 Vilvoorde • Belgium • phone: +32 2 674 57 11 • brussels@vincotte.be

ISO/IEC 17020 Accredited inspection body - Accreditation certificate BELAC No. 016-INSP

Annex 2 to the EC type approval certificate No e6*2007/46*0393*16**1. SUBJECT : WHOLE VEHICLE TYPE APPROVAL**

2007/46/EC - (EU) 2020/1181

2. REF. : Report number : **H2360724385/053**

No. of pages : 1 of 3

No. of annexes : -
Update : 16**3. GENERALITIES :**

Make of Vehicle : KARSAN

Commercial Name : MPXL, CXL, STAR, ATAK, ATAK EV, ATAK Electric, e-ATAK

Vehicle type : M3V

Category(ies) : M3

Name of manufacturer : Karsan Otomotiv Sanayii ve Ticaret A.Ş.

Address of the manufacturer : Hasanağa Organize Sanayi Bölgesi (HOSAB),
Sanayi Caddesi,
16225 Nilüfer / BURSA
TURKEY**4. TESTS :** Date and place : 2023.10.06 ITAC – ATASEHIR – ISTANBUL – TURKEY

Applied document(s) : 2007/46/EC M3V-16, Information folder of manufacturer, issue date: 2023.10.06

Inspector : Mr. O. OZGOREN | Vinçotte – ITAC
Mr. A. SAYIM | Vinçotte – ITAC
Mrs. H. VARINLI | Vinçotte – ITAC

Manufacturer's representative : Mr. M. OZKALAY

5. CONCLUSIONS :

The tests were carried out according to the following specifications :

- Directive 2007/46/EC of 5 September 2007, last amended by Commission Regulation (EU) 2020/1181 of 7 August 2020

The models presented comply with the requirements to be applied.

Date : 2023.10.06

Signature :

VINÇOTTE nv/sa
Okan Özgören
Automotive CertificationVINÇOTTE nv/sa
Attila Sayim
Automotive Certification

GENERAL REQUIREMENTS

Characteristics concerned and prescriptions to apply	Conformity	Not applicated
All information documents in this directive and in separate directives or regulations shall consist only of extrats from, and adhere to the item numbering system, of this directive.	x	

COMPLETE LIST OF INFORMATION FOR THE PURPOSE OF TYPE-APPROVAL OF VEHICLES ANNEX I

Characteristics concerned and prescriptions to apply	Conformity	Not applicated
The information, if applicated, shall be supplied in triplicate and include a list of contents. Any drawing must be supplied in appropriate scale and sufficient detail on size A4, or on folder of A4 format. Photographs (if any) shall show sufficient detail. If the systems, components or separate technical units have electronic controls, information concerning their performance shall be supplied.		x

INFORMATION DOCUMENT FOR THE PURPOSES OF VEHICLE TYPE-APPROVAL ANNEX III

Characteristics concerned and prescriptions to apply	Conformity	Not applicated
<i>Part I</i> The information, if applicated shall be supplied in triplicate and include a list of contents. Any drawing must be supplied in appropriate scale and sufficient detail on size A4, or on folder of A4 format. Photographs (if any) shall show sufficient detail. If the systems, components or separate technical units have electronic controls, information concerning their performance shall be supplied. <i>Part II</i> Matrix showing the combinations of the entries listed in Part I within the versions and variants of the vehicle type. A separate matrix shall be compiled for each variant within the type. A 'variant' within a vehicle type shall group the vehicles having construction features in common as defined in annex II of this directive. A 'version' within a variant shall group the vehicles having other features in common as defined in annex II of this Directive. Entries for which there are no restrictions on their combination within a variant shall be listed in the column headed "all". The information may be presented in alternative layout or merged with the information supplied in Part I. Each variant and each version shall be identified by an alphanumerical code consisting of a combination of letters and numbers, which shall also be indicated in the certificate of conformity (Annex IX) of the vehicle concerned. Variant(s) which fall(s) under Annex XI shall be identified by a specific alphanumerical code. <i>Part III</i> Type-approval numbers / Signed / Position in company and dated	x x x	



LIST OF REQUIREMENTS OF SEPARATE DIRECTIVES - ANNEX IV

See part III of the information document, “2007/46/EC M3V-16”.

CONFORMITY OF PRODUCTION PROCEDURES - ANNEX X

Conform to Annex X to Directive 2007/46/EC as last amended by Commission Regulation (EU) 2020/1181 of 7 August 2020 and of the Appendix 2 to the Agreement E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.3.

See following COP statements : COP-RW-0989.004

Valid until : 2023.11.04

THIS REPORT MAY NOT BE REPRODUCED UNLESS WRITTEN AUTHORIZATION GIVEN BY BOTH THE
MANAGER (OR AUTHORISED PERSON) AND THE APPLICANT.

